

---

BUENOS AIRES – Sesiones del GAC de la tarde

Martes, 23 de junio de 2015 – 14:00 a 18:00

ICANN – Buenos Aires, Argentina

PRESIDENTE SCHNEIDER: Bienvenidos nuevamente. Debo informarles que hemos recibido una solicitud de algunos miembros del GAC que indica que deberíamos empezar a trabajar en nuestra respuesta al CWG dado que es el tema más, digamos, cronológicamente delicado de nuestro trabajo, con la cual me inclinaría a coincidir. Así que la propuesta es: ¿están de acuerdo con que empecemos con, en realidad, intentar ponernos de acuerdo sobre el texto que enviaremos al CWG para mañana?

Hemos tenido una reunión ad hoc muy buena, constructiva e informal en la que se redactó un texto, en realidad bajo el liderazgo de Elise y Wanawit.

Me pregunto, ¿ya está aquí Elise? Porque yo sugeriría que entonces ella dirija... siga dirigiendo, porque... este trabajo. Así tan solo... Por favor, aquí tiene todo. Los que no han tenido la oportunidad, echen un vistazo al texto que se ha distribuido en la lista del GAC. También está aquí en la pantalla. Y entonces trataré de encontrar a Elise y ver si puede venir. De lo contrario... Entonces, lo que tienen en pantalla, es lo que Tom había hecho circular ayer. Échenle un vistazo y decidan si pueden, esperemos que así sea, llegar a un acuerdo sobre ese texto sin demasiadas enmiendas. Eso sería genial. Tan solo buscaré a Elise.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

Estamos intentando que Elise nos ayude con este texto. Mientras tanto, al parecer, no todos tienen... o hay alguna pregunta con respecto a los grupos de trabajo cuyas sesiones ahora hemos cancelado.

Elise, ¿Desea entrar rápidamente?

¡Ah! (Risas)

ALICE MUNYUA:

Gracias, Presidente. Tengo una pregunta. Dado que cancelamos las sesiones que estaban destinadas a centrarse en los diversos grupos de trabajo nuevos que se han creado, me pregunto si... porque uno de los objetivos de celebrar las sesiones era aprobar los términos de referencia y las actividades propuestas para que los grupos de trabajo puedan seguir trabajando. Así que me pregunto si podemos hacer eso ahora o tal vez en línea antes de salir de la reunión para que podamos empezar a trabajar.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias. Es un punto de vista válido.

Creo que si es posible, sería bueno ponerse de acuerdo sobre los términos de referencia de forma electrónica. Pero por lo que entiendo, todo el GAC tiene que ponerse de acuerdo sobre los términos de referencia, no sólo el grupo de trabajo.

---

Así que si no lo han hecho, todos los que estén liderándolos, los tres grupos de trabajo, envíen sus términos de referencia preliminares a todo el GAC con una fecha límite para su aprobación, para su aprobación electrónica. ¿Qué plazo deberíamos dar? ¿Mediados de julio? ¿Fines de julio? ¿Qué sugerirían?

Sí, Alice.

ALICE MUNYUA:

Ya hemos compartido varias versiones, por ejemplo, el grupo de trabajo de seguridad pública y el grupo de trabajo de las regiones insuficientemente atendidas, el NomCom, todos ellos. Y no tuvimos ningún... Lo discutimos con el grupo de trabajo ayer y no se realizaron cambios, así que es la misma versión que hemos tenido durante el último mes. Por lo tanto, esperábamos que pudiéramos adoptarlos, porque no hemos tenido ningún comentario nuevo, especialmente. Sí. Gracias.

ORADOR SIN IDENTIFICAR:

Gracias, Presidente. Apoyo los comentarios de Alice en lo que respecta al Grupo de Trabajo del NomCom. También hemos tenido un intercambio con el grupo de trabajo en cuanto a los términos de referencia. Realizamos modificaciones y, por lo tanto, es una versión estable. Así que opinaría que los aprobemos ahora o que se planteen las principales preocupaciones de los asistentes y ver si podemos

---

avanzar. Y si tenemos un plazo límite para los comentarios, debe ser breve para que podamos seguir adelante con los grupos de trabajo.

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Bien. Así que al final, creo que podemos dejarlo en manos del grupo de trabajo individual para que establezca un plazo límite para los comentarios. Y si no hay más comentarios provenientes de todo el GAC hasta la fecha límite, que hayan establecido, entonces están de acuerdo. ¿Es eso algo que resulta útil? Entonces, piensen si fines de junio o diez días o lo que sea es suficiente...

Sí, ¿Alice?

**ALICE MUNYUA:** Lamento seguir tomando el micrófono. Es debido a que el Grupo de Trabajo de Seguridad Pública ya ha puesto en marcha una buena cantidad de actividades aquí en Buenos Aires. Y entonces realmente quisiéramos... Los términos de referencia se han compartido en los últimos tres o cuatro meses.

Así que tal vez pueda compartirlos ahora de nuevo y, tal vez al final de esta reunión, sería bueno que los hayamos aprobados, si es posible.

Gracias.

---

PRESIDENTE SCHNEIDER: Sí, está bien. Podemos hacerlo.

Así que envíalos de nuevo con un recordatorio y digamos que para el mediodía del jueves, si no hay... si no se reciben más comentarios de todo el GAC para el jueves al mediodía, los considerarían... los considerarían aprobados. ¿Les suena eso razonable? España.

ESPAÑA: Absolutamente. Tan solo un recordatorio, los términos de referencia de los grupos de trabajo tienen que ser aprobados por todo el GAC. Así que tendríamos que aprovechar la oportunidad de esta reunión para lograr que se aprueben.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Sí, ese es el acuerdo. Así que envíelos a todo el GAC y deje en claro que a menos que exista algún comentario, alguna objeción de cualquier parte del GAC, significa que todo el GAC habría aprobado estos términos de referencia.

Bien. Entonces, todos los que no hayan estado aquí en la mañana, decidimos no tener las tres sesiones en las que se suponía que hiciéramos exactamente lo que estamos discutiendo ahora: tener una actualización sobre la labor de los grupos de trabajo, y tratar, en algunos casos, de aprobar los términos de referencia. No tendremos estas sesiones. Las aprovecharemos para trabajar en el CWG y el trabajo del CCWG.

---

Podemos tener un poco de texto en el comunicado acerca de las reuniones que se han celebrado, y si los... entonces, los elementos de información, a pesar del hecho de que no tuvimos una sesión en el GAC ahora, podemos recopilar información acerca de las reuniones y las cosas que se han sucedido y sobre lo que se supone que siga a continuación, como, por ejemplo, los términos de referencia se aprobarán en tal momento o los próximos pasos serán X, Y.

Así que tal vez... Permítanme invitar a los presidentes y co-presidentes de los grupos de trabajo a que formulen algunos elementos de información sobre dónde estamos con el grupo de trabajo. Eso se integrará en el comunicado, en la parte de información del comunicado de manera que todos sepan en qué situación se encuentran estos grupos de trabajo, si les parece bien.

Muy bien. Vamos, entonces. Como he dicho, ha habido algunas solicitudes para empezar realmente a tratar con el CWG y ver si con un poco de suerte podemos concretar con bastante rapidez nuestro mensaje a los co-presidentes. Es por eso que tenemos el texto preliminar como está hasta el momento en la pantalla.

Y, Elise, si le parece bien, ya que hizo un gran trabajo ayer junto a Wanawit... ah, ya está aquí sentada. La comunicación funciona.

Entonces, de hecho quisiera cederles la palabra a ustedes dos y dejar que presenten rápidamente lo que sucedió ayer en esta reunión informal para todo el GAC, y luego repasen el texto con la esperanza de que podamos realmente finalizarlo con bastante rapidez.

---

Gracias.

ELISE LINDEBERG:

Gracias, Thomas. Tan solo un breve comentario sobre la sesión preliminar que tuvimos ayer. Creo que fue una buena sesión. Creo que todos tenían puntos de vista válidos que se contemplaron en el texto. Creo que lo que... lo que nos dimos cuenta fue que resulta difícil para el GAC, todo el GAC, aceptar la totalidad del contenido del CWG tal como está ahora, también a causa de las dependencias que tenemos entre el CCWG, la necesidad del GAC y la necesidad de que todos y cada uno de los gobiernos vayan a casa, lleven un paquete completo y vean el panorama completo antes de dar algún consejo final.

Así que lo que hemos decidido como enfoque, teniendo en cuenta también una gran cantidad de comentarios del primer día que lo discutimos, que la mayoría de nosotros desea que esto avance. No queremos que se detenga en el GAC ahora. Queremos que se avance al ICG. Pero nos gustaría, sin perjuicio, como he dicho, al comentario hecho por el público, los distintos gobiernos y delegaciones, no queremos precluir nada para todo el paquete.

Por lo tanto, redactamos un texto, discutimos, lo revisamos un poco y creo que ahora tenemos un texto que es neutral en cuanto al contenido, pero, al mismo tiempo, respalda su presentación ante el ICG.

Pueden leer el texto. De hecho, ¿desean que lo lea? Sí.

---

Entonces, el texto preliminar es el siguiente: El GAC toma nota de la propuesta del parámetro de protocolo definitivo del CWG sobre Custodia y se manifiesta a favor de su presentación ante el ICG, sin perjuicio de los comentarios públicos presentados por delegaciones a título individual.

Este es el mensaje general.

¿Algún comentario al respecto o desean que lo lea todo? Lo leeré todo.

El GAC además manifiesta y reconoce que la propuesta del CWG sobre Custodia depende significativamente y está expresamente condicionada a la implementación de los mecanismos de responsabilidad a nivel de la ICANN que lleva a cabo el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN, el CCWG sobre Responsabilidad. En caso de que algún componente de los mecanismos de responsabilidad no sea implementado tal como está contemplado en la propuesta del CWG sobre Custodia, será necesario proceder a la revisión de la propuesta de dicho grupo de trabajo.

Quiero decir que esto es un... es un texto tomado de la propuesta del CWG propiamente dicha. Esto no es nada que hayamos creado. Es el texto tal como figura en la propuesta del CWG.

Por lo tanto, esto es, en mi opinión, algo que podemos establecer claramente sin discutirlo si esto es realmente lo que ocurre entre el CWG y el CCWG, porque el propio CWG lo ha expresado.



---

Entonces manifestamos: Como organización constituyente, el GAC considerará y evaluará la propuesta final del CWG en función de sus propios méritos.

Y de esa manera subrayamos que todavía tenemos un trabajo que hacer en el CCWG, y es independiente del CWG de esa manera que tendremos todavía que ponernos de acuerdo sobre el CCWG.

Y entonces, al final se expresa "El GAC desea manifestar su sincero agradecimiento por la labor diligente y productiva que ha realizado el CWG sobre Custodia, sus co-presidentes, miembros y todos sus colaboradores", que es fundamentalmente para ser amables.

Bien. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias. Antes de dar la palabra a todos, tan solo quería informar a los que no han estado presentes en esta reunión informal de redacción en la cual tuvimos en realidad, en mi opinión, bastante éxito en obtener un texto muy cuidadoso, equilibrado que refleje los diferentes ángulos y puntos de vista que se plantearon. Por lo tanto, les solicito que no intenten formular lo mismo con otras palabras. Por supuesto que tienen toda la libertad para enmendarlo de cualquier forma que deseen. Es su derecho. Sólo les ruego que lo observen cuidadosamente e intenten ver el equilibrio y el entendimiento entre los que estaban allí para que esto sea algo que todos podían aceptar y que solo propongan enmiendas que consideren absolutamente necesarias o que realmente generen valor agregado.

---

Así que les cedo la palabra. Gracias.

En realidad, sería bueno si usted conduce el debate por mí, así puede...

ELISE LINDEBERG: Gracias. Entonces, veo a Irán.

IRÁN: Sugiero que recorramos el texto párrafo a párrafo. Sería más fácil.

Y creo que el mensaje principal está en el primer párrafo, que creo que existe un amplio apoyo y acuerdo en ese sentido.

Los otros dos son más o menos explicativos, pero vamos abordarlo párrafo a párrafo.

ELISE LINDEBERG: Gracias.

El GAC toma nota de la propuesta final del CWG sobre Custodia y se manifiesta a favor de su presentación ante el ICG, sin perjuicio de los comentarios públicos presentados por delegaciones a título individual.

¿Algún comentario?

Bien. Continúo entonces.

---

El GAC además manifiesta y reconoce que la propuesta del CWG sobre Custodia depende significativamente y está expresamente condicionada a la implementación de los mecanismos de responsabilidad a nivel de la ICANN que lleva a cabo el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN, el CCWG sobre Responsabilidad.

¿Algún comentario al respecto?

Irán.

IRÁN:

Un pequeñísimo comentario. Estoy un poco preocupado por "la implementación", ya que no se trata de implementación. Sugiero que reformulemos un poco esa parte por "responsabilidad que se han comprometido a implementar", porque la implementación está fuera de estas actividades por el momento. Así que si no se cumplen estas condiciones, sugiero que entonces hablemos de responsabilidad, porque esto indica que depende del mecanismo de responsabilidad que se han comprometido a implementar. Gracias. Comunicué ese mensaje ayer en un correo electrónico a Tom.

Gracias.

---

ELISE LINDEBERG:

Bien. Mi comentario es, entonces, que ahora salgamos del texto que acabamos de sacar de la propuesta del CWG y luego empecemos a redactarlo nuevamente.

Sí. Entonces, solo para saber lo que estamos haciendo. Pero está bien. ¿Puede decirlo una vez más para que pueda colocarlo en el...

IRÁN:

Si leen el segundo párrafo, "El GAC además manifiesta que llega a ese nivel de responsabilidad", no sé si deberíamos decir mecanismo de responsabilidad o responsabilidad en sí misma sin mecanismo, "que se han comprometido a implementar".

Entonces, quiten la palabra "implementación" de la tercera línea. "Condición del nivel de responsabilidad," no la ICANN. No necesitamos hacer referencia al "nivel de mecanismo de responsabilidad que se han comprometido a implementar". Esa es la única que es más sencilla. Y he discutido de eso con algunas otras personas en el CWG, y afirman que esa es una enmienda adecuada.

Gracias.

ELISE LINDEBERG:

Bien. ¿Algún comentario con respecto a este comentario de Irán? De lo contrario, leo el siguiente párrafo.

Reino Unido

---

REINO UNIDO: Gracias. Es tan solo un punto acerca del inglés, porque el grupo de trabajo no está implementando estos mecanismos. El grupo de trabajo propone mecanismos para que se implementen. Por lo tanto, creo que el Inglés tiene que ser... es decir, alguien podría leer esto... fresco para que se pueda leer esto para decir que el grupo de trabajo va implementar mecanismos es el grupo de trabajo que propone mecanismos para que se implementen.

¿Entienden lo que quiero decir?

Que implementará el Grupo de Trabajo Intercomunitario.

Mecanismos... ¡hum!, para la implementación propuesta por el Grupo de Trabajo Intercomunitario.

Tan solo lo estoy refinando, en realidad.

Gracias.

ELISE LINDEBERG: Irán, ¿desearía realizar algún comentario sobre... lo que usted...

IRÁN: Sí, Presidente. No creo que tengamos dificultad con lo que propone, pero el problema era que yo discutí con algunas otras personas, no

---

deberíamos hablar de la implementación. Deberíamos hablar de la viabilidad de los mecanismos.

Así que si decimos "propuestos para que se implementen," no tengo ningún problema. Pero no deseo hacer referencia a la implementación. "Propuesta a implementar."

ELISE LINDEBERG: España, ¿deseaba decir algo?

ESPAÑA: Mark ya ha dicho lo que iba a decir.

ELISE LINDEBERG: Comienzo a leer el siguiente. No. Perdón. Manal. Egipto.

EGIPTO: Sí, también tengo el mismo comentario, pero también me pregunto, Elise, usted mencionó que este es el resultado de copiar y pegar de la propuesta del CWG, así que teniendo esto en cuenta, ¿puedo preguntar en base a qué méritos estamos cambiándolo?

Es decir, si se ha copiado y pegado de la propuesta propiamente dicha.

Gracias.

---

ELISE LINDEBERG: Permítanme comentar sobre eso. Dije que este es el ejercicio, estamos empezando allí, pero Irán deseaba realizar un cambio. Así que por favor expresen sus comentarios, Irán.

IRÁN: Por favor, muéstrame el texto en el CWG que han copiado y pegado, donde han copiado y pegado. Si se trata de una copia exactamente literal del mismo, no hay problema. Espero que sea literal. ¿Podría mostrarme eso?

ELISE LINDEBERG: Dos segundos, ya lo encontraremos.

Creo que se encuentra en la página... página 20 de la propuesta del CWG.

Página 20.

IRÁN: Hay muchos párrafos. ¿Qué párrafo?

ELISE LINDEBERG: Dos.

IRÁN: ¿Párrafo 106? ¿Y cuál? ¿Qué párrafo?

---

ELISE LINDEBERG: Lo siento. Está en la página 20, y ahora está en la pantalla. Es el 106.

Sí, Irán.

IRÁN: Propongo una sugerencia más sencilla. El GAC confirma o está de acuerdo con el contenido del párrafo 106 del CWG. Nosotros no ponemos nada antes de nada allí. Tan solo estamos de acuerdo con lo que han dicho, sin parafrasear, sin agregar nada. Debido a que le han agregado cosas, el texto es diferente. La propuesta del CWG sobre Custodia depende significativamente y está expresamente condicionada a la implementación de los mecanismos de responsabilidad a nivel de la ICANN que lleva a cabo el Grupo de Trabajo Intercomunitario de la ICANN y demás, como se describe a continuación. Entonces se incluye a continuación. Así que tan solo conferimos lo que tenemos en el párrafo. Estamos de acuerdo con el párrafo 106 del CWG.

ELISE LINDEBERG: ¿Puedo añadir un comentario entonces? Creo que es más débil desde el lado del GAC. Se ve diferente simplemente citar o simplemente resaltar algo en el informe del CWG en lugar de decirlo nosotros mismos. Creo que incluso si proviene del informe del CWG, pone de manifiesto lo que queremos decir y que destacamos su importancia. Así que creo que, como mensaje enviado desde el GAC, creo que da cuerpo y le da más... es más pesado si lo decimos nosotros mismos



---

que si tan solo... sí, esa es mi opinión. Y entonces... sí. ¿Algún otro comentario? Egipto.

EGIPTO: Sí. Gracias, Elise. Creo que también es más fácil para que quien lo lea capte el mensaje directamente. Dedicamos, como, cinco, minutos ahondando en este párrafo. Por lo tanto, no queremos que sea aún más difícil para otras personas que vayan a leerlo. Gracias.

ELISE LINDEBERG: Países Bajos.

PAÍSES BAJOS: Sí, gracias, Elise. Creo que, desde nuestro punto de vista, necesitamos esta primera oración porque también es el preámbulo de la segunda parte de este párrafo, que es muy esencial para muchos miembros, que se expresó también anteriormente. Es el hecho de muchos miembros han expresado la condicionalidad, algo que es importante. Por supuesto, está implícitamente allí. Pero creo que muchos miembros, al menos los Países Bajos, quisieran que esto se mencione explícitamente. Gracias.

ELISE LINDEBERG: ¿Algún otro comentario? No puedo ver quién es. Adelante, por favor.

UNIÓN AFRICANA DE TELECOMUNICACIONES: Unión Africana de Telecomunicaciones.

---

Puede haber algún mérito en la identificación del párrafo 106 de la propuesta final del CWG porque ayuda a que las personas vean de dónde proviene. Y tal vez podría decir que el GAC tiene en cuenta el párrafo 106 de la propuesta final del CWG, que establece... Y luego le incluyen entre comillas el texto que se copió y pegó.

Gracias.

ELISE LINDEBERG: ¿Más comentarios? Irán.

IRÁN: Eso es exactamente lo que quería que hagamos. Párrafo introductorio, citar lo que expresaron y fin de la cita. Gracias.

ELISE LINDEBERG: Singapur.

SINGAPUR: Gracias, Presidente. Creo que concordamos con que podemos citar ese párrafo. Pero coincido con ustedes en cuanto a que debemos expresar de forma explícita lo que está en el comunicado. Creo que eso fortalecerá su posición, como se ha señalado. Gracias.

ELISE LINDEBERG: España.

---

ESPAÑA: Gracias. Sugiero que habría que revisar la idea de poner un punto final después de la propuesta del CWG sobre Custodia. Porque lo que viene después no se encuentra en el párrafo 106. Se trata de una evaluación por parte del GAC. Y expresa la condicionalidad de nuestro apoyo a la propuesta. ¿Comprenden lo que quiero decir? Bien. Gracias.

ELISE LINDEBERG: Entonces, me solicitan que lea en voz alta el 106 que vamos a incluir en el texto ahora, el cual quedará de la siguiente forma: "la propuesta del CWG sobre Custodia es significativamente dependiente y está expresamente condicionada a la implementación de los mecanismos de responsabilidad a nivel de la ICANN que lleva a cabo el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN, el CWG sobre Responsabilidad", y, a continuación, punto final.

Y luego en realidad tenemos que saltar un poco.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: ¿Podría leerlo de nuevo? Perdón.

ELISE LINDEBERG: Y luego la última oración que es, en mi opinión, muy importante es otra cita entonces. Lo sé. Irán, ¿su comentario es que debemos moverlo?

IRÁN: Sí. Creo que el siguiente párrafo sería un párrafo aparte. Y sería un nuevo párrafo que comience con "en caso de" en lugar de "si". En caso de que algo de eso, no tengo ningún problema. Y también apoyo la propuesta de España de eliminar el último párrafo que están preparando. Así que sería un nuevo párrafo. En caso de cualquier... gracias.

ELISE LINDEBERG: Bien. No "en caso de". "Si" es lo correcto. Pero si decimos "en caso de", no es el párrafo, ¿cierto?

IRÁN: En caso de, en caso de, en caso de.

ELISE LINDEBERG: Pero, si decimos "en caso de", no es la cita, ¿cierto?

IRÁN: Este es el párrafo antiguo.

ELISE LINDEBERG: No, es una cita del párrafo 106.

IRÁN: Bien.

---

ELISE LINDEBERG: En caso de que algún componente de este mecanismo de responsabilidad no se... no es... no sea implementado tal como está contemplado en la propuesta del CWG sobre Custodia, será necesario proceder a la revisión de esta propuesta del CWG. Esa es una cita directa del informe. Países Bajos.

PAÍSES BAJOS: Sí, gracias, Elise. Un comentario ahora sobre que no reconocemos en el contenido que la propuesta es dependencia, ahora reconocemos el párrafo. No soy un hablante nativo de inglés, pero es extraño reconocer un párrafo.

Me gustaría... si hay alguna alternativa, por ejemplo, apoya o aprueba el párrafo.

ELISE LINDEBERG: Suiza.

SUIZA: Gracias. Tan solo para intentar de ayudarlos en materia del idioma, tal vez deberíamos decir que el GAC tiene en cuenta el párrafo 106 de la propuesta final y reconoce que... y solo... entonces... porque el problema es que no desean reconocer el párrafo 106. Pero se toma en cuenta, y luego se reconoce tal cosa.

Tal vez eso ayude en la redacción.

---

ELISE LINDEBERG: Perdón. Hable en voz alta. Jamaica.

JAMAICA: ¿Puedo sugerir que demos marcha atrás con la cuestión del reconocimiento de un párrafo y que digamos: "El GAC tiene en cuenta y reconoce las disposiciones del párrafo 106 que establece"?

Y seguirá señalando lo que establece.

ELISE LINDEBERG: Irán.

IRÁN: Sí, es correcto. Porque la disposición es más o menos el contenido del párrafo. Por lo que es correcto. Gracias.

ELISE LINDEBERG: Bien. ¿Más comentarios ahora sobre cómo se ve? Irán, ¿no?

IRÁN: Y el párrafo siguiente que tienen. CWG final.

ELISE LINDEBERG: ¿Pasamos al final? Bien. Seguimos con el final.

¿Puede desplazarse? ¿Queda acordado esto entonces?, pregunta la presidencia. El segundo. Bien. Seguimos.

---

Como organización constituyente, el GAC considerará y evaluará la propuesta final del CCWG en función de sus propios méritos. Irán.

IRÁN:

Es un hecho que no necesitamos enviarlo al CWG. Este es el nuestro. Sugiero que esto se elimine. Nosotros no lo necesitamos. No tiene nada que ver con la solicitud del CWG. El CWG si estamos de acuerdo con la propuesta y estamos de acuerdo con eso. Por lo tanto, si revisamos el CCWG, es otro tema. No tiene nada que ver con las cuestiones del CWG. Así que sugiero no tomar, continuar con este párrafo. La propuesta final del CCWG será evaluada. Así que no necesitamos que se incluya. Gracias.

ELISE LINDEBERG:

Países Bajos.

PAÍSES BAJOS:

Sí. Gracias, Elise. Y gracias, Kavouss, por su observación. Yo fui uno de los instigadores de esta observación. La razón por la cual era que teníamos algunos... al menos teníamos algunos problemas solo con manifestar lo que está en el párrafo del CWG. Porque podría significar implícitamente... al menos mi percepción es que implícitamente podría significar que estamos de acuerdo y que nos parece que los mecanismos de responsabilidad son suficientes, que creo que no lo son. Y aún están abiertos al debate.

---

Por lo tanto, si sólo manifiestan como GAC que estamos de acuerdo para una mayor transmisión de la propuesta, en las condiciones que el... estos mecanismos se implementan, creo que no es suficiente. Porque los mecanismos podrían no ser suficientes. Gracias.

ELISE LINDEBERG: Gracias por ese comentario, Thomas. Ahora recuerdo por qué lo traje a colación. De acuerdo. Irán, ¿desean comentar sobre eso?

IRÁN: No necesitamos ese párrafo. Creo que - la pregunta del CWG para nosotros es: ¿están de acuerdo con esta propuesta? Y decimos que estamos de acuerdo con la condición que hemos mencionado. Si revisamos o no el CCWG, ese es otro tema. Puede que esté en el informe del GAC, pero no tiene nada que ver con la solicitud del CWG en cuestión. Solicitaron nuestros puntos de vista con respecto a sus propuestas. NO solicitaron nuestros puntos de vista con respecto al CCWG. Pero ese es un buen punto. Todo funciona. Por lo tanto, no necesitamos ese párrafo.

ELISE LINDEBERG: ¿Algún comentario? Ahora me gustaría hacer un comentario al respecto. Creo que hemos visto también a otras organizaciones estatutarias como la GNSO establecer un vínculo y una clara vinculación con el proceso CCWG. Hemos citado las dependencias entre los dos, el proceso del CCWG y el CWG.



---

Esta frase podría no ser estrictamente necesaria, pero hace hincapié en que tomaremos nuestro propio... haremos nuestro propio trabajo sobre el CWG - CCWG. Y todavía no estamos teniendo... como he dicho, no hemos visto el panorama completo. Si las dependencias del CWG son suficientes o si las cosas cambian. Así que no sabemos todavía. Así que es por eso que tenemos esta.

Entonces, Irán, si no... si no fuera molestia, ¿podríamos conservarla incluso si no es estrictamente necesaria? Gracias. ¿Algún otro comentario?

OLOF NORDLING:

Muchísimas gracias. En el nivel detallado, ocurre que somos una organización estatutaria, no una organización transportista, incluso si organizamos viajes de vez en cuando.

ELISE LINDEBERG:

Pero es usted quien lo redactó. ¿Podemos estar de acuerdo en dejar que figure en nuestra respuesta? ¿Esta oración? ¿Y pasar a la última? ¿Algún otro comentario? ¿No? ¿Leo el último entonces?

El GAC desea expresar su sincero agradecimiento por la labor diligente y productiva del CWG sobre Custodia, sus co-presidentes, miembros y todos sus colaboradores.

¿Comentarios?

---

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Así que parece que hemos llegado a un acuerdo sobre este texto. Gracias a todos. Tan solo para que todos tengan la oportunidad de darle un vistazo en su totalidad, creo que lo consideramos como acordado. Pero le solicitaremos quizás a la secretaría que imprima algunas copias. Con "algunas" me refiero a, como... no sé... 70, 80 copias de este texto para antes del receso, para que todos puedan verlo en blanco y negro de nuevo en su totalidad. Pero, básicamente, tomar... voy a considerar esto como que se acordó tal como está.

Gracias. Sí, Irán.

**IRÁN:** Presidente, sugiero que en un minuto ahora, Tom, consideremos este párrafo acordado con todos los cambios, que lo pongamos para... no es necesario tener 70, 80 copias, sin papel y que lo hagamos ahora, inmediatamente. Gracias.

Perfectamente racional. Mantener una versión antigua, una versión limpia, y ponerla en la pizarra. Gracias.

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Bien. Tom lo enviará a la lista del GAC para que todos los de la lista lo tengan.

Entonces, creo que eso es todo.

Así que muchas gracias. Gracias, Elise, también por guiarnos en esto. Y gracias a todos. Creo que eso significa que hemos logrado uno de

---

los elementos clave de esta reunión en cuanto a nuestro rol como organización estatutaria, gracias, Olof, del CWG.

Miro el reloj y veo que realmente era el momento perfecto. Tenemos un receso de seis minutos. Y luego comenzaremos con el... perdón... con el tema relativo a las solicitudes de la comunidad.

Muchísimas gracias.

De hecho, podría ser que seamos la primera organización estatutaria en manifestar su apoyo. La cuestión es que no vamos a hacerlo público, pero eso es un detalle.

[ Pausa para el café ]

PRESIDENTE SCHNEIDER: Así que volvamos a nuestra agenda en la que tenemos... por favor tomen asiento. Tenemos el punto del orden del día número 20, que trata sobre cuestiones de solicitudes de la comunidad. Este es el punto a tratar antes de la pausa para el café. Antes de la pausa para el café. Por lo tanto, quisiera ceder la palabra a Mark, que ya está aquí, del Reino Unido. Gracias.

Mark, le cedo la palabra.

Gracias.

---

MARK CARVELL:

Sí, gracias, Presidente. Este es el punto sobre las solicitudes de gTLD de la comunidad.

Existe un... lo que estamos describiendo como grupo de trabajo sobre este tema. Eso refleja la participación anterior de una cantidad de miembros del GAC en el tema de asegurar una priorización adecuada y eficaz de las solicitudes basadas en la comunidad. Así que hay un largo historial que se remonta a la participación activa del GAC en el momento de la redacción de la Guía para el solicitante y, posteriormente, cuando se presentaron dichas solicitudes en nombre de las comunidades en la ronda de solicitudes de nuevos gTLD. Y empezamos a oír que había ciertos problemas. Y hay un documento en el que he intentado capturar la diversa gama de cuestiones que se han asociado con las solicitudes basadas en la comunidad en la experiencia de esta ronda. Y supongo que se pueden dividir en dos categorías.

Ha habido problemas ampliamente reconocidos en relación a que el proceso de evaluación con prioridad de la comunidad, CPE, no se ha utilizado de una manera coherente y eficaz que haya servido a los intereses de dichos solicitantes. Y algunos han sido rechazados, donde ha habido un amplio apoyo para ellos en todas sus comunidades en las que han manifestado un apoyo comunitario demostrable, y ese es un término que hemos utilizado en una de nuestras expresiones de asesoramiento a la Junta Directiva.

Así que algunos han fracasado y algunos lo han logrado.

---

Ha habido cuestiones fundamentales acerca de la consistencia del proceso de CPE y cómo ha afectado a una serie de solicitudes basadas en la comunidad.

Por lo tanto, esa es un área del problema. Una segunda área es que también hemos sido informados, muchos de nosotros en el GAC, que los solicitantes seleccionados en el marco de la CPE han experimentado posteriormente una amplia variedad de obstáculos puestos en su camino para evitar que procedan a proceder a la delegación y a la implementación de los registros y el lanzamiento de sus actividades de acuerdo a sus planes de negocio y demás.

Han expresado que se han visto frustrados por los solicitantes que compiten por la misma cadena, que no han sido basados en la comunidad, que recurren a una serie de procesos de la ICANN para menoscabar su capacidad, para congelar o bloquear su capacidad para proceder realmente a la delegación.

Entonces, es una serie de problemas y los he resumido en el documento. Espero que hayan tenido la oportunidad de verlo. Y he proporcionado ejemplos en los que un solicitante de CPE que acude a la Evaluación con prioridad de la comunidad se ha visto sorprendido por ser rechazado en virtud del sistema de calificación que existe en el marco del proceso de evaluación, y en el que cito hay uno de los dos solicitantes de la comunidad para .MUSIC, el de dotMusic LLC y Far Further. Y luego, en segundo lugar, incluyo como ejemplo de un solicitante de CPE con éxito el de la International Rugby Board para

---

.RUGBY donde no han podido proceder a la delegación por razones que se describen en el documento.

Así que esto resulta muy insatisfactorio.

También describo en el documento el asesoramiento que el GAC ha proporcionado consistentemente desde la reunión de Pekín en apoyo de las solicitudes de la comunidad que tienen ayuda al solicitante demostrable, y uno podría argumentar que ese asesoramiento no se ha tenido plenamente en cuenta, y nos encontramos con que aún existen una cantidad problemas persistentes. Y las cifras muestran que el número de solicitudes basadas en la comunidad que han tenido éxito y han podido proceder a la delegación es muy bajo como consecuencia.

Así que he relatado la prestación sucesiva de asesoramiento a la Junta Directiva y... todo el trayecto hasta la reunión de Los Ángeles, donde también planteamos el problema de la falta de un mecanismo de apelación para los solicitantes que han sido rechazados en virtud de la evaluación. Y no creo que hayamos tenido una respuesta real a esa cuestión en particular que planteamos en Los Ángeles el año pasado.

Al mismo tiempo, muchas de estas frustraciones y preocupaciones sobre la integridad del proceso se han planteado o señalado a la atención del defensor del pueblo de la ICANN, el defensor del pueblo independiente, y el defensor del pueblo ha expedido un informe provisorio que relata los problemas que una serie de solicitantes han señalado a su atención. Eso dio lugar hace muy poco, el 10 de junio, al

---

informe provisorio del defensor del pueblo de la ICANN. Y el defensor del pueblo afirma que celebrará nuevas consultas con el fin de expedir un informe preliminar en algún momento no muy lejano a esta reunión de Buenos Aires.

Por lo tanto, propongo que nos conectamos con ese proceso. Y si se fijan en el documento, las propuestas de nuestra consideración aquí en Buenos Aires, en primer lugar manifiesto que deberíamos, como comité, revisar la gama de problemas en previsión de una nueva ronda, en primer lugar, para que podamos contribuir a la definición de los problemas que se han experimentado y lecciones aprendidas y cómo mejorar el proceso en beneficio de las futuras solicitudes basadas en la comunidad y con la expectativa de que el proceso de CPE, el proceso de Evaluación con Prioridad de la Comunidad, se mejorará de manera significativa. Más predecible, más transparente, con mecanismos apropiados de apelación, y demás, y más coherencia en su aplicación. Así que esa es la primera propuesta que hago.

Y, en segundo lugar, hay un grupo solicitante de TLD de la comunidad, CTAG, C-TAG creo que es como nos referimos a él por lo general, y este grupo ha estado formulando sus propios puntos de vista, teniendo en cuenta las experiencias con las que se encontraron los miembros de dicho grupo. Y me complace decir que contamos con la presencia de Avri Doria para decir algunas palabras acerca de eso inmediatamente después de que finalice mi presentación de apertura.

Entonces, Avri proporcionará una breve reseña de la labor del grupo y de sus expectativas para la actualidad y para el futuro, creo, también.

---

Y en tercer lugar, en mi conjunto de propuestas, también sugiero lo que podríamos expresar sobre esta cuestión y el estado de situación en el comunicado del GAC; que reiteramos la preocupación anteriormente expresada de que el proceso de CPE no ha cumplido con las expectativas de los solicitantes, y que el GAC espera que los actuales problemas específicos que enfrentan los solicitantes individuales se resuelvan sin demora injustificada. Y en tercer lugar que, en vista de nuestras preocupaciones de larga data, manifestamos que nosotros, como comité, esperamos con ansias recibir el informe del defensor del pueblo de la ICANN.

Y también sugiero que... propongo que el GAC presente este documento, que he preparado, ante el defensor del pueblo para que se informe y de ese modo sea consciente de lo que el GAC ha estado considerando, relatando el asesoramiento que hemos proporcionado a la Junta Directiva y nuestras inquietudes actuales.

Entonces, esa es mi introducción de este documento. Y antes de entrar en la discusión, quisiera invitar a Avri Doria para que comparta algunas palabras acerca del CTAG, el grupo solicitante de TLD de la comunidad. No sé si hay espacio para el micrófono en la parte superior. Muchísimas gracias.

Así que muchas gracias a Avri por hacerse tiempo para participar con nosotros hoy. Estamos todos... Sé que Avri ha estado muy ocupada en muchos foros y actividades en esta reunión de la ICANN, así que realmente apreciamos que haya podido participar con nosotros en esta sesión.



---

Entonces, Avri, me gustaría cederle la palabra en este punto.

Gracias.

AVRI DORIA:

Muchísimas gracias, Mark. Y, sí, aprecio mucho la oportunidad de venir y entrar con el sombrero que llevo aquí como alguien que ha sido un defensor de las comunidades y ha consultado con dotGAY, entre otros, en términos de cómo presentarse como solicitante de la comunidad. Así que estoy muy animada porque el GAC está realmente ocupándose del tema de las comunidades, y apreciamos el tiempo que está dando.

Quiero comenzar hablando de un problema fundamental que hemos tenido con las comunidades. La intención original de la prioridad de la comunidad basada en el consenso ascendente de la comunidad era que queríamos alentar las solicitudes de la comunidad. Deseábamos apoyar a solicitudes de la comunidad, porque sentíamos que sirven a una comunidad, que sirven a un interés público, mediante la existencia de TLD que funcionen para las comunidades en todo el mundo.

Y en cambio, lo que ha ocurrido es que se han visto desde una lente económica muy estrecha que como que afirmaba que estas personas están tratando de obtener una ventaja. Estas personas están tratando de jugar con el sistema.

Así que en cierto sentido, todos los solicitantes de la comunidad fueron casi acusados como culpables antes de incluso haber

---

comenzado. El hecho de que alguien solicitara un TLD de la comunidad se consideraba como una razón de sospecha en vez de una razón de apoyo. Y los procesos que se prepararon en la CPE son muy estrictos, se parecen mucho a atravesar un desafío en el que uno se ve constantemente investigado, uno se ve constantemente desafiado.

Así que ha sido un problema muy grande para nosotros.

Los problemas que las comunidades han experimentado son realmente muchos, y, de hecho, están descritos en la denuncia que enviamos al defensor del pueblo, y que fue remitido por el GAC. Y no voy a entrar en todos los detalles porque excedería mi tiempo en esto, así que esperamos que... Algunos de los problemas que se estaban enfrentando son similares a los problemas que otros han experimentado. Por ejemplo, geográficos. Así que algunos de los problemas parecen muy similares a los problemas que han experimentado las solicitudes geográficas, pero algunas de las cuestiones eran muy específicas a las actuales.

Con el transcurso de los años, los comunicados del GAC en realidad han proporcionado mucha esperanza a los miembros CTAG. Siempre que leíamos uno de estos, era un estímulo. Y ha habido un constante apoyo, pero como señaló Mark, eso no ha significado ni ha tenido mucha importancia en el trabajo del proceso. En gran parte no se ha ignorado a ninguno. En cambio, los solicitantes de la comunidad han experimentado esta obstrucción constante de los competidores. Ha provocado retrasos costosos y ha forzado subastas y liquidaciones

---

privadas, cosas que las comunidades al ser pequeñas, no, ya saben, con las que las solicitudes de uso intensivo de capital realmente han tenido muchos problemas.

Y los solicitantes de la comunidad también se han visto obligados a soportar la actividad espuria, independientemente de si han tenido éxito en la CPE o si la tenían pendiente. Se envían mentiras. Cartas con diversas acusaciones contra las cuales es muy difícil defenderse porque no son ciertas. Son espurias, y no existe mecanismo de apelación.

Los solicitantes de la comunidad aún esperan ir a ver un efecto del asesoramiento del GAC.

El programa que están elaborando para el futuro ofrece mucha esperanza. El problema es que necesitamos su ayuda ahora.

Todavía estamos en la aplicación. Todavía hay muchas aplicaciones de la comunidad que están como languideciendo en esta... en esta, ya saben, CPE de sospecha. Y, entonces, necesitamos algo más que una esperanza para el futuro.

Discúlpenme.

Así que necesitamos más que eso. Necesitamos que ustedes adopten una posición tan fuerte como la que han adoptado en el asunto de interés público mundial en otras áreas. Los derechos humanos básicos de los miembros de la comunidad, como el de expresión y de asociación, así como su bienestar económico, social y cultural están ligados en esto. Penden de un hilo para todas estas comunidades.

---

Así que en este período en el que la responsabilidad de la ICANN es tan fundamental y tan visible, les pedimos su ayuda en responsabilizar a la ICANN por los procesos y las evaluaciones de la comunidad.

Las circunstancias graves para las comunidades son fundamentales para los solicitantes actuales. A medida comienzan a tomar forma los planes para futuras rondas de gTLD, continuarán siendo fundamentales para futuras solicitudes.

Es necesario que haya una mayor atención a un trato justo de los solicitantes de la comunidad de todas las regiones del mundo, y en especial de las regiones en desarrollo, algo que fue un fracaso en la ronda actual.

Necesitamos volver a la idea de apoyo a las comunidades.

Mientras la forma de confrontación en la que las comunidades actuales están siendo tratadas hoy sea insoportablemente difícil de resistir, sería imposible considerar que la comunidad de una economía en desarrollo realmente tenga alguna posibilidad de presentar una solicitud en este sentido. Así que a medida que avanzamos y si no corregimos estas cosas ahora, la idea de examinar comunidades de economías en desarrollo se vuelve aún más difícil de concebir.

Así que realmente solicitamos, porque esta falta de control y equilibrio, esta falta de apoyo de la comunidad es algo para lo cual realmente pedimos su ayuda, y esperamos que sean capaces de hacer

---

algo para, de algún modo, convencer a la Junta Directiva de la ICANN, convencer a la maquinaria de la ICANN que algo se puede arreglar.

Así que gracias de nuevo por darme la oportunidad de hablar sobre esto.

MARK CARVELL:

Muchas gracias, Avri. El último punto que también quiero subrayar. Los elementos de disuasión potenciales para las aplicaciones de las comunidades, podrían ser comunidades agrícolas, comunidades de pequeñas empresas en países en desarrollo y pequeños Estados insulares en desarrollo, en una ronda futura es algo que todos compartiríamos como algo que no quisiéramos tolerar y asegurarnos de que la ICANN a través del sistema de nombres de dominio esté proporcionando oportunidades económicas y sociales para las comunidades en todo el mundo, especialmente en las comunidades de países en desarrollo.

Así que ese punto se toma muy en cuenta y tiene gran resonancia para muchos de nosotros aquí hoy.

Tenemos muy poco tiempo. Nos quedan 10 minutos.

Thomas, ¿debería volver a cederte la palabra para que puedas presidir el debate en este momento? ¿Es así como deberíamos proceder con miras a finalizar, tal vez, las propuestas para el texto que envié en el documento? Tal vez... cedértela a ti.

---

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Gracias. Lo haré con mucho gusto. Creo que, en primer lugar, como he dicho, deberíamos cederle la palabra a los comentarios del GAC. Sí, veo a Argentina e Irán, y a España.

**ARGENTINA:** Gracias, Presidente. Muchísimas gracias, Mark, por el documento. Creo que es extremadamente útil. Y gracias, Avri, por sus comentarios.

A la luz de que el GAC brinde un asesoramiento específico en varias ocasiones en diferentes comunicados para esta solicitud de la comunidad y la situación que estamos enfrentando en este momento, ¿cuál sería su sugerencia? Usted ha expresado que debemos ayudarlos y debemos apoyar. ¿Qué sería lo que deberíamos hacer considerando que el asesoramiento parece no estar teniendo el efecto que debería? Gracias.

**AVRI DORIA:** Como una pregunta rápida, es difícil que lo sepa. Pero he visto momentos en los que el asesoramiento del GAC se ha proporcionado con bastante fuerza. Y se ha hecho hincapié en el énfasis de la importancia de que el asesoramiento se escuche. Y es por eso, por ejemplo, lo comparo con algunos de los consejos que se ha proporcionado en materia de geografía y los mismos eran consejos, pero eran casi algo más que consejos. Eran consejos muy, muy fuertes.

---

Y eso es lo que estamos buscando. No sólo una repetición de lo mismo, sino que de alguna manera también un énfasis adicional, si es posible.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Avri.

Irán.

IRÁN: Gracias, Mark. Y gracias, Avri, por la presentación. Entiendo que en el documento han propuesto algo. Han propuesto que se entregue una copia de esta carta o este documento al defensor del pueblo. Proponen que se incluya algo en el comunicado, si entendí correctamente, de Buenos Aires. ¿Alguna otra área que crean que necesitamos plantear ya sea de forma específica o global para estos términos? ¿Algo más que tengamos que considerar cuando nos reunamos con la Junta Directiva para abordarlo?

Y, en ese caso, ¿tienen la intención de formular las preguntas específicas o el comentario específico a la Junta Directiva para que se discuta primero en el GAC para llegar a eso?

Así que este es un... tenemos que ver cuáles son los cuellos de botella y donde podemos hacerlo. Y no pueden continuar, como lo han mencionado, teniendo este problema durante años, lo sé. (ininteligible) Hotel. Esta comunidad de comunidades de reserva durante mucho tiempo y sobre la mesa con esta similitud e idiomas,

---

etc., etc. Inglés y portugués. ¿Cuáles son las propuestas concretas, aparte de los dos que han propuesto? Gracias.

MARK CARVELL:

Bueno, gracias, Irán. Eso es algo que debemos tener en cuenta, creo, para plantearlo a la Junta Directiva. Ya es hora. Y estoy tomando muy en cuenta lo que planteó Avri sobre expresar nuestra frustración, realmente, ante la respuesta inadecuada al asesoramiento anterior. Por lo tanto, escalarlo a la reunión cara a cara con la Junta Directiva parece muy apropiado, si los colegas están de acuerdo en que debemos agregarlo a la lista de cuestiones a plantear.

También pensaba que quizás, tal vez esto no tenga precedentes para el GAC, podríamos formar un vínculo un poco más directo con el defensor del pueblo. Quizás enviemos una invitación en este momento al defensor del pueblo para comparecer ante el comité en la próxima reunión. Porque su informe preliminar o lo que describe como informe preliminar se habrá publicado en ese momento. Tal vez sea un punto adicional que señalamos ahora y que deseamos abordar directamente con el defensor del pueblo. Pero no sé si existe un protocolo establecido que tengamos que tener en cuenta aquí en ese sentido. No recuerdo que hayamos hecho eso en el pasado. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias. Veo que España, la EBU y la Comisión Europea desean hacer uso de la palabra. España, por favor.



ESPAÑA:

Si, gracias.

Expreso mi más profunda solidaridad a la causa de los solicitantes de la comunidad. Y, como saben, hemos expresado nuestra preocupación por la prioridad de las solicitudes de la comunidad. Hemos mencionado el proceso de evaluación de prioridad en varios de nuestros comunicados. Pero hemos recibido una respuesta clara y directa de la Junta Directiva en el último comunicado en el que hemos planteado la cuestión. Fue en el comunicado de Los Ángeles. Y recibimos la carta de fecha 28 de abril, en la que se aborda este consejo en particular con respecto al mecanismo de apelación. Y la Junta Directiva no ha aceptado nuestro consejo. Por supuesto, tenemos que plantear el tema de nuevo en la sesión con la Junta Directiva, insistir en la importancia de la política pública de nuestro asesoramiento, tal vez llevarlo a la siguiente fase, que podría ser el proceso de conciliación o (ininteligible) procedimiento de contención junto con el enlace con el defensor del pueblo. Pero yo sólo quería que sepan que, en este caso, hemos recibido una respuesta clara de la Junta Directiva. Así que debemos recurrir a los procedimientos previstos en los estatutos para tratar de encontrar un entendimiento común con el trabajo sobre este punto, así como en los demás. Son parte del asesoramiento del GAC sobre los nuevos TLD. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias, España, por destacar realmente la respuesta que nos envió la Junta Directiva el 28 de abril. Y creo que el GAC deberá considerar lo

---

que eso significa. Y, sí, y asumir las consecuencias. A continuación, cedo la palabra a la EBU.

EBU:

Sí, gracias por cederme la palabra. Quiero subrayar que este es un punto, como expresé esta mañana, de primordial importancia para todo el proceso del cual estamos hablando. Las etiquetas que Avri ha mencionado en este informe son etiquetas que se encuentran en las directrices. Estamos hablando de algo que no funciona desde el interior. Existe cierta falla o calificación en el mecanismo de la cual nos debemos ocupar. Y estos mecanismos están afectando el hecho de que la ICANN puede cumplir y servir al interés público. Así que creo que tenemos que reflexionar sobre eso.

El segundo punto que deseo destacar es la disparidad de los competidores. Estamos hablando de solicitantes de la comunidad que luchan por conseguir un dominio de nivel de punto único y que compiten con empresas que han solicitado 300 o 307 niveles de dominio.

Por lo tanto, existe una disparidad total de medios, una disparidad total de recursos. Esto es algo que se debe tener totalmente en cuenta. Porque queremos desarrollar Internet. Queremos incorporar a Internet el mundo real. Y este no es el camino. Hay algunas personas que están controlando el mercado de Internet, y no quieren que otros entren. Y esto es un tema particularmente delicado y sensible, porque estamos hablando de la comunidad de TLD que son el futuro. Porque, cuando los nombres que son aprovechables y

---

atractivos se terminen, solo uno seguirá trabajando y tendrá un futuro en la base de la comunidad y la base de los nombres geográficos y el resto de las cosas que reflejan un valor real en la sociedad. Si arruinamos este mecanismo, estamos comprometiendo el futuro de todo el mecanismo. Y estamos afectando nuestra esperanza de hacer de la ICANN un cuerpo que pueda cumplir con el interés público.

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Muchísimas gracias. A continuación, cedo la palabra a la Comisión Europea.

**COMISIÓN EUROPEA:** Muchísimas gracias. Si bien comparto los comentarios que han aportado los otros miembros del GAC, por supuesto, en relación con los pasos a seguir, y me pregunto si la propuesta que realizó el Reino Unido en relación con el rol del defensor del pueblo y el fortalecimiento de alguna manera de la contribución al rol del defensor del pueblo pueda no ser una solución posible entre otras. No es para decir que no hay que seguir haciendo hincapié sobre esto en el comunicado para plantearlo en la discusión con la Junta Directiva, que creo que es también una buena idea.

Sin embargo, lo que entiendo es que el defensor del pueblo está limitado, en cierta medida, en sus actividades con respecto al proceso principalmente. Y aquí, claramente, hay un problema con el proceso. Pero creo que incluso hay un mayor problema en relación con la transparencia y el contenido. Por lo tanto, si hay una manera de

---

alentar los aportes y el debate con el defensor del pueblo, pero además intentar encontrar una manera de fortalecer el rol del defensor del pueblo o alguna otra fuente de la identificación de los problemas reales aquí, estos son temas de transparencia de políticas públicas realmente que creo que son motivo de preocupación para todos. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Muchísimas gracias. ¿Algún otro comentario? Irán y Estados Unidos.

IRÁN: Sí. De hecho, cuando solicité el uso de la palabra, quise plantear o abordar la cuestión del defensor del pueblo. Pero ahora se ha mencionado.

La cuestión del rol de defensor del pueblo y su limitación se debatió ampliamente en el CCWG en dos o tres sesiones. Y se consideró, en primer lugar, si necesitamos un defensor del pueblo porque en la actualidad el rol está limitado y en ocasiones tiene tan solo la facultad de asesorar y no existe otra acción de seguimiento. No es vinculante. Se discutió y finalmente se expresó que era mejor no cambiar eso. Sin embargo, vamos al mecanismo de revisión independiente y a tratar dicha cuestión que es de algún modo vinculante. Sin embargo, tenemos un extenso documento del defensor del pueblo y la comunidad de defensores del pueblo y el sitio web que afirman que están abiertos al diálogo individual, al diálogo formal y al colectivo y

---

etcétera, etcétera. Así que nada más. Mi pregunta es, ¿se ha planteado ya esta cuestión al defensor del pueblo o no? Gracias.

MARK CARVELL:

Gracias, Irán. Esta cuestión en particular se ha planteado al defensor del pueblo. Y ha recibido alegatos de los solicitantes que se han visto atrapados en las áreas problemáticas. Así que está planteado. Él emitió una primera declaración. Fue en uno de sus blogs, una primera declaración del hecho de que ha recibido una serie de reclamos e inquietudes muy serias sobre el proceso, la imparcialidad, la consistencia y demás. Así que hay un registro del defensor del pueblo ya en marcha. Sí. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias. Tan solo a modo de información, además, no se ha mencionado, se ha dirigido una carta al GAC a través de mí mismo, redactada por el Sr. Schwartz del CTAG, que también tenemos Avri Doria, que contiene algo de información adicional y también propuestas adicionales. La han recibido en la lista del GAC recientemente. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, Presidente. Y gracias al señor Arasteh de Irán por apoyar mi argumento. El CCWG es muy consciente de las limitaciones, creo, que existen actualmente en todos los mecanismos de hoy para la responsabilidad. Todos se basan en procesos. No se basan en

---

méritos. Y sin duda existen algunas limitaciones al rol del defensor del pueblo.

Pero también quería volver a, creo, una sugerencia de nuestro colega de España que realmente sabemos lo que hemos dicho. Y creo que en Los Ángeles fue la última vez que abordamos este tema. Y señalamos las consistencias y la aplicación de los criterios. Y creo que propusimos explícitamente un proceso de apelación. Y gracias por recordarnos, España, que la Junta Directiva ha respondido. Por lo tanto, si pudiera clasificar como un favor para el Reino Unido que propone un nuevo lenguaje de comunicados, si en realidad podría reorientar ese lenguaje a los hechos que tenemos actualmente y sugiero que agreguemos esta cuestión a la tabla de calificación que ahora estamos solicitando, creo, y para confirmar lo que se ha aceptado y lo que no. Creo que podría ser el camino para seguir adelante en este comunicado en particular a diferencia de algunas de las cuestiones sustanciales más detalladas que me parece que su documento propone. Y disculpas por la recepción muy tardía para que nosotros podamos tenerlo en cuenta plenamente. Insistiría en que está proponiendo una ligera reorientación de nuevo hacia España, creo. Hemos recibido asesoramiento. Parece haber sido rechazado. Debe continuar. Se debe agregar formalmente a la lista de cuestiones que se deben tratar a través del proceso de consulta del Estatuto que es más formal. Gracias.

---

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Gracias, Estados Unidos, por esta aclaración. ¿Algún otro comentario? Podemos considerar uno más, si lo hay. Luego nos retiraríamos y nos tomaríamos nuestra bien merecida pausa formal para el café.

Si no hay comentarios, los pasos a seguir, ¿deberíamos encomendar tal vez al Reino Unido como líder para iniciar la redacción del texto de un comunicado lo antes posible y que lo comparta con nosotros lo antes posible? Irán.

**IRÁN:** Sí. Un comentario que hice y al cual Mark hizo referencia, ¿les gustaría también incluirlo en la lista de las cuestiones que planteamos a la Junta Directiva? Gracias.

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Creo que podemos agregar esto a la lista sabiendo que vamos a tener una reunión muy intensa con la Junta Directiva. Pero, si se trata de una cuestión que desean que se plantee a la Junta Directiva, creo que tendría sentido.

Si no hay más comentarios en este momento, entonces creo que pasamos a la parte del café de la tarde y nos encontramos nuevamente a las 16:00, que es en 24 minutos.

Muchísimas gracias. Muchas gracias Avri por haber venido. Y esperamos con interés poder lograr un progreso real. Muchísimas gracias.

---

[ Pausa para el café ]

PRESIDENTE SCHNEIDER: Son las 16:00 hora local, hora Argentina, UTC menos 3, así que tomen asiento.

Muy bien. Continuaremos.

Bien. Muchísimas gracias. Bienvenidos nuevamente.

Ahora, tenemos otro espacio que hemos liberado para continuar nuestro trabajo sobre el CCWG. Como tenemos un acuerdo sobre el texto que enviaron para que se envíe al CWG, ahora podemos concentrarnos plenamente en el CCWG.

En realidad, me recuerda que me gustaría solicitar a la secretaria que informe a los copresidentes del CCWG que ya no necesitan venir a la sesión de mañana, porque ya hemos tratado este tema.

TOM DALE: El CWG.



---

PRESIDENTE SCHNEIDER: El CCWG. Por lo tanto, Jonathan y Lise, que los tengan en cuenta y les informen que los liberamos del compromiso de asistir. Gracias, Olof, por transmitirles el mensaje.

Así que, ahora ¿dónde estamos con respecto al CCWG?

Hemos hablado de esto esta mañana que trabajaríamos, antes de la pausa para el almuerzo, que trabajaríamos en estas preguntas y trataríamos de tener un debate inicial aquí sobre las posibles respuestas. Así que, permítanme volver a las preguntas que nosotros... que he presentado como preguntas propuestas.

No sé, ¿tal vez podríamos ponerlas en pantalla para que todos las tengamos frente a nosotros?

Si es posible, podría resultar de ayuda supongo.

Y mientras discutimos estas tres preguntas propuestas, puede haber más que ustedes agreguen y pueden modificarse. Así que vamos a esperar para tener... a que Tom nos ponga las preguntas en la pantalla.

Sí, de acuerdo. Bueno, la primera. Propongo que dediquemos algo de tiempo en cada pregunta y, como se ha comunicado, que los miembros del GAC desean tener un debate y un intercambio de opiniones sobre las posibles respuestas.

La primera pregunta es la de cómo tomará en cuenta la ICANN las consideraciones de política pública en la nueva estructura propuesta.

---

Así que vamos a dedicar algo de tiempo al intercambio de puntos de vista sobre esta pregunta.

Ya hemos escuchado algunos comentarios sobre esto. El usuario Julia Charvolen está realizando la carga en este momento. Muy amable.

TOM DALE:

Gracias, Thomas. Si puedo agregar un comentario de aclaración mientras que las preguntas... ahí están... que Thomas había circulado se presentan en la pantalla. Y ahí están.

La pregunta, como un primer aporte de trasfondo, fue para tratar de estimular el debate y el pensamiento entre los miembros del GAC sobre cuestiones como lo sería, por ejemplo, ¿el GAC desea simplemente indicar que quiere continuar en su rol de asesoramiento en este momento? ¿Desea hacer nada menos que eso? ¿Desea hacer más que eso, y esos tipos de cuestiones suponen que el GAC puede ser un importante contribuyente al trabajo de las políticas públicas de la ICANN pero no el único? Eso fue un poco de trasfondo para esa pregunta, de la manera que recuerdo fue redactada hace mucho tiempo, Thomas.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias. Y una aclaración, esta no es la estructura propuesta del CCWG. Esta es la estructura propuesta de la ICANN, esta es la estructura de la ICANN propuesta por el CCWG. No sé si se puede

---

corregir la pregunta en ese sentido. Al menos eso es lo que entendí de la discusión.

Así que si pueden borrar el CCWG. Se puede decir en la nueva estructura propuesta por el CCWG.

Sí, Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, Presidente.

En realidad, sólo tengo una pregunta. Y podría ser que a pesar de que estoy siguiendo el CCWG bastante de cerca, es perfectamente posible que me haya perdido algo. Así que confío en que los colegas puedan ayudarme a entender.

No me queda del todo claro si entiendo el uso de la palabra "estructura" porque no he visto una propuesta que realmente modificaría el GAC, la ASO, el SSAC, el RSSAC, la GNSO o la ccNSO.

Entonces, lo que entiendo es que la estructura esencial seguiría siendo la misma, pero está, como creo que nuestros tres co-presidentes han aclarado en su sesión abierta conjunta, está basada en... y Mathieu lo hizo hoy más temprano. Tuvimos suerte en nuestro intercambio con el ccNSO. Existe un acuerdo, creo que un acuerdo bastante amplio, sobre un conjunto básico de requisitos que, como ya saben, la comunidad de algún modo ha llegado a acordar que son muy, muy críticos. Y entonces es cómo se cumple con esos requisitos. Y ahí es donde llegamos a las preguntas como de qué manera se logra

---

identificar un mecanismo por el cual dichos requisitos, en realidad, se cumplan.

Así que creo que tal vez "estructura" podría ser la palabra incorrecta. Veo a otras personas asintiendo, así que gracias. No me he perdido algún hecho clave importante.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Estados Unidos.

No, de hecho, gracias por esta aclaración, y creo que tiene toda la razón. No estamos hablando de cambiar la estructura de ICANN. Esto no es realmente lo que estamos haciendo. Pero es... Entonces, ayúdenos a lograrlo correctamente. ¿Es este el modelo de responsabilidad propuesto o la concesión de facultades propuesta? O bien, ¿cómo llamamos a esto que se propone? Para dejarlo en claro.

¿Quién nos puede ayudar?

Países Bajos.

PAÍSES BAJOS: Creo que la comunidad está hablando de mecanismos de responsabilidad, probablemente. Esas son mejores palabras.

Gracias.

---

PRESIDENTE SCHNEIDER: Entonces, ¿deberíamos leer: "En el mecanismo de responsabilidad propuesto"?

Irán y la Comisión Europea.

IRÁN: Gracias, Presidente. El mecanismo de responsabilidad no es incorrecto, sino que en realidad los mecanismos de responsabilidad tienen varios vectores. Uno de ellos es la concesión de facultades de la comunidad, el otro es exigibilidad. Así que, o bien se podría hablar de mejora de responsabilidad o ir al mecanismo, ya que no existe un mecanismo de responsabilidad. La mejora de la responsabilidad consta de varios elementos.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Irán.

Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Voy a cambiar su pregunta por una pregunta un tanto diferente, que puede ser problemática, pero creo que podría abordar la cuestión de una forma, tal vez, mejor.

Por lo que entiendo, lo que el GAC quiere hacer es asegurarse de que su asesoramiento sobre políticas públicas y sus consideraciones sobre políticas públicas se tengan en cuenta en los mecanismos y acciones

---

de responsabilidad mejorados de la ICANN y cualquier otra cosa que pudiera proponerse en ese sentido. Porque ahora tenemos una propuesta del 4 de mayo, pero habrá otras enmiendas, adaptaciones, ampliaciones, etcétera.

Así que en lugar de dejar una pregunta muy amplia y muy abierta sobre cómo se va a hacer, porque no sabemos cuál va a ser la versión final, ¿no sería mejor decir algo como: "El GAC desea asegurarse de que públicas consideraciones sobre políticas públicas continúen y estos son los principios básicos que el GAC desearía seguir teniendo"?, como lo hemos hecho ya en los principios operativos, en las actas constitutivas, etcétera.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Comisión Europea.

Creo que todavía no estamos tratando de dar la respuesta. Estamos tratando de asegurarnos de formular la pregunta correcta, tan solo para dejarlo en claro.

Una cuestión de procedimiento. ¿Podemos? Y esto no es... no consideren esto como un ejercicio de redacción. Sólo estamos tratando de obtener la pregunta correcta y de hablar de lo mismo. ¿Quién puede enmendar este texto que tenemos en pantalla?

¿Deberíamos entregar el control de la pantalla a Tom? Pero creo que logramos alcanzar un entendimiento común sobre cuál es la pregunta correcta.

---

Le cederé la palabra al Reino Unido y luego a Irán.

REINO UNIDO:

Muchísimas gracias, Presidente. Específicamente en cuanto a la redacción de la pregunta, en lugar de "estructura", creí que era el marco propuesto de toda la comunidad de los mecanismos de concesión de facultades. ¿No es la concesión de facultades la cuestión aquí? Que tenemos nuestro estatus de primeros entre iguales en virtud de los acuerdos actuales y estamos lidiando con la manera de asegurar que eso se retenga en función de las propuestas que concederán facultades a otras partes de la comunidad en el régimen sucesivo. Entonces, el marco de toda la comunidad de los mecanismos de concesión de facultades. Frase muy larga, pero esa es mi sugerencia. Espero que resulte útil.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias.

Irán.

IRÁN:

Gracias, Presidente. Después de haber estado en ese grupo durante mucho tiempo, sugiero que tal vez si Tom está de acuerdo, elabore una oración a continuación de esa de una forma en la que se sugiera para su consideración, y que la respuesta fuera, si amablemente

---

podrían escribirlo, si es posible, debajo de la primera pregunta. Y mi sugerencia sería cómo las políticas públicas, ya sean cuestiones o lo que sea, se tratan en la mejora de la responsabilidad de la ICANN.

Cómo las cuestiones de políticas públicas se tratan en la mejora de la ICANN o en la mejora de la responsabilidad de la ICANN. Nosotros no vamos al mecanismo, porque hay varias cosas.

Permanezcamos en términos generales. Y si ustedes plantean estas preguntas, podemos darle seguimiento en otra reunión del CCWG y solicitar que se aborden. Así que esa sería mi sugerencia.

Si lo desean una vez más, cómo las cuestiones de políticas públicas se tratan en la mejora de la responsabilidad de la ICANN.

Gracias.

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Creo que estamos a punto de capturar la pregunta. Dejemos que Tom lo intente y anote esto. Tal vez ya utilizamos el tiempo, dado que transcurre rápido, para obtener algunas respuestas del GAC sobre esta pregunta. Creo que estamos más o menos ahora, sin entrar en el detalle de la pregunta, creo que sabemos lo que queremos decir.

Ya hemos escuchado algunas respuestas. Entonces, ¿cuáles, en su opinión como miembro del GAC, serían las respuestas a la pregunta de cómo asegurarse de que las cuestiones de políticas públicas sean debidamente tratadas?



---

Francia.

FRANCIA:

Creo saber cómo responder a su pregunta, y le doy las gracias por la claridad al plantear esta pregunta.

Tengo la convicción de que hay dos etapas por delante de nosotros. Antes de concluir este asunto, todavía tenemos la reunión de París y el período de comentarios públicos que nos aportará algunas respuestas antes de Dublín. Tal vez en ese momento será tarde para decir ciertas cosas, por lo que resulta bastante difícil contribuir a un texto que no tenemos frente a nosotros.

Así que esperamos con interés la propuesta sobre los mecanismos de concesión de facultades de la comunidad. Así que Francia estará prestando atención a este tipo de sistema sin votos. Creemos que ya existe un texto que establece dos limitaciones estrictas que se expresan claramente. En cuanto a los procedimientos para las competencias del GAC o sobre remitir cuestiones relacionadas con la política pública. Mencioné esto el domingo.

Por lo que resulta esencial para nosotros asegurarnos de que estas dos limitaciones valor fundamental 11 y la prueba de resistencia ya no deberían incluirse en la próxima versión. Si estas dos limitaciones del GAC relacionadas con la política pública debieran conservarse en la próxima versión de la propuesta, no sé cómo vamos a apoyar esa versión.

---

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Francia, por esta clara respuesta de su parte.

¿Hay más comentarios de los asistentes? Portugal, por favor.

PORTUGAL: Sí. Con el fin de aportar una respuesta a esta pregunta, en vista de la información que se encuentra actualmente disponible y en base a mi lectura del texto disponible, nuestra posición es que el gobierno obviamente debe ocuparse de las cuestiones de política pública. Obviamente, los gobiernos no se limitarán en ningún aspecto.

Así que cualquier redacción en la propuesta o en el texto que refiera a lo que los gobiernos hacen o no hacen dentro de un cierto límite, siempre que haya una limitación al rol de los gobiernos, creo que sería inaceptable, porque no se puede limitar el rol de los gobiernos en este tipo de cuestiones.

Al mismo tiempo tenemos que ser primeros entre iguales.

Necesitamos tener el mismo rol que los demás. No somos una comunidad técnica. Somos gobiernos.

Por lo tanto, del mismo modo que nadie va a imponer límites en la comunidad técnica indicándoles que no pueden hacer determinada cosa con un estándar, tampoco se puede decir a los gobiernos que pueden o que no pueden hacer determinada cosa.

---

Así que todos desempeñamos un rol específico. La comunidad técnica desempeña su propio rol y los gobiernos desempeñamos nuestro propio rol. Cada uno de nosotros tiene un rol que desempeñar.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Portugal.

Le cederé la palabra a Estados Unidos, Irán y España.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, Presidente. Me alegra poder compartir con colegas nuestra opinión sobre la primera pregunta. No vemos ninguna propuesta, ninguna parte de la propuesta actual. Comparto plenamente lo que plantea Francia sobre que no hemos visto la próxima versión de la misma, pero no vemos ningún cambio en el rol del GAC en absoluto y no vemos ninguna propuesta de cambio en el rol del GAC.

Así que estoy completamente de acuerdo con Portugal. Somos primeros entre iguales. Deseamos que eso siga así. Pero, si me permiten agregar, existe un cierto tipo de responsabilidad con la que el propio GAC ya se ha comprometido.

Hemos sido desafiados, creo, en estar a su altura, pero al aceptar las recomendaciones de los ATRT1 y ATRT2, lo cual hemos hecho, nos hemos comprometido a colaborar más estrechamente con los procesos de desarrollo de políticas que llevan a cabo otras SO. Tienen la misión del desarrollo de la política en virtud de los estatutos. La

---

ccNSO tiene encomendada la política de ccTLD y la GNSO tiene encomendada la política de gTLD.

Así que nos hemos comprometido. Una vez más, como he dicho, el registro es un poco flojo de nuestro lado, lamentablemente. Nos hemos visto abrumados con otros trabajos. Pero así es como creería que haríamos que las cosas avancen.

Con respecto a la prueba de resistencia 18, quizás la hayamos leído de forma diferente a los demás. No entendemos que el texto propuesto para la prueba de resistencia 18 le esté indicando al GAC lo que debe hacer de manera, forma o modo alguno. Lo entendemos como si señalara que si ustedes, el GAC, determinan, con base en sus propias consideraciones, que van a cambiar su metodología actual de desarrollar el asesoramiento sobre políticas públicas basadas en el consenso, así que si cambian y se alejan de la política basada en el consenso hacia una visión mayoritaria, entonces... entonces, se trata de una situación condicional... entonces, los estatutos serían enmendarse para reflejar el hecho de que la comunidad cree que la Junta Directiva no debería ser necesaria para asignar la misma deferencia, el mismo peso que actualmente asignan a la política del GAC basada en el consenso.

Por lo tanto, desde nuestro punto de vista, es algo bastante directo, si hacen esto, entonces va a suceder eso. No dice que no se puede compartir ese asesoramiento. Simplemente que no va a ser tratado de la misma manera como ahora en virtud de los estatutos.

---

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Estados Unidos.

Le cedo la palabra a Irán.

IRÁN: Gracias, Presidente. La cuestión de la política pública está contenida en el Artículo XI, sección A de los Estatutos y también se hace referencia a la misma en la Afirmación de Compromisos.

Lo que está sucediendo está sucediendo en virtud de la prueba de resistencia 18, hay un párrafo agregado, que antes que nada propuso medidas de responsabilidad. Y mencionó que una medida propuesta sería enmendar los Estatutos de la ICANN Artículo XI, sección 2, tema 1J para requerir que se busque una solución mutuamente aceptable sólo en los casos en que el asesoramiento del GAC sea respaldado por el consenso del GAC. Está bien.

En el siguiente párrafo, el GAC podría cambiar su principio operativo 47 para usar la votación por mayoría para el asesoramiento formal del GAC, pero los Estatutos de la ICANN requerirían intentar encontrar una solución de mutuo acuerdo (ininteligible). Esta es un área en la que no vamos a estar de acuerdo. No queremos que eso incluya nada en el nuevo estatuto que el GAC puede cambiar su posición. Lo dejamos tan abierto como lo es hoy.

---

Su respuesta al CCWG fue bastante clara. Su asesoramiento o el asesoramiento del GAC como diversas categorías, base de consenso o diversas etapas del asesoramiento. Así que no necesitamos incluir nada en los nuevos estatutos que diga que el GAC puede cambiar su método de trabajo en el principio 47 para buscar una mayoría. Eso es lo único que tenemos que decir. Por lo demás, todo está cubierto.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Irán.

Tengo en la lista a España, Países Bajos y Brasil, y luego tal vez tengamos que finalizar por ahora. Por supuesto, continuaremos mañana porque habrá otra sesión.

Y Dinamarca.

Por lo tanto, el siguiente es España.

ESPAÑA: Gracias, Thomas. Voy a hablar en español.

En relación con el tema de responsabilidad de la ICANN, habíamos estado bastante activos en representación de España desde el principio mismo en todo el trabajo de este grupo. Así que me gustaría comentar brevemente lo que hemos expresado en varias ocasiones durante el período de consulta pública, en particular el mes pasado,

---

con respecto a las tres preguntas que nuestro presidente nos ha enviado tan amablemente.

Desde nuestro punto de vista, debemos mantener el estatus quo del GAC como primero entre iguales dentro del ecosistema de la ICANN. Esto es clave.

Y no debemos disminuir la capacidad del GAC para proteger el interés general con respecto a las políticas públicas.

Este es, de hecho, el concepto clave en todo este proceso de responsabilidad y la reorganización de la ICANN.

Por lo tanto, el GAC no debería sufrir ninguna reducción en términos de su legitimidad o capacidad para asesorar a la Junta Directiva de la ICANN.

Por lo tanto, la prueba de resistencia 18 y el valor fundamental 11 son las medidas que se han propuesto en las versiones recientes de responsabilidad y no deberían aceptarse, porque en ningún caso un gobierno puede aceptar una limitación a su capacidad para proporcionar asesoramiento.

La única limitación para nosotros los gobiernos es la de respetar nuestras leyes locales y las leyes internacionales. No podemos estar limitados por los estatutos de ICANN.

Y con respecto al IRP, estamos preocupados porque a pesar de que se ha mejorado sustancialmente en la última versión, hay algunas cosas que nos generan preocupación. Por ejemplo, la naturaleza vinculante

---

de un IRP y el resultado del IRP para las partes que no son partes contratadas para la ICANN. En particular, los gobiernos. Todas estas cosas se deben revisar, se deben mejorar antes de presentar las propuestas para la mejora de la responsabilidad de la ICANN.

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Gracias, España.  
A continuación, cedo la palabra a los Países Bajos.

**PAÍSES BAJOS:** Sí. Gracias, Thomas. Seré breve.

Tengo tres comentarios para mencionar. En primer lugar, creo que realmente deberíamos hacer una diferenciación entre dos preguntas. Creo que uno y dos están un poco planteados de esa manera, es que primero miramos no desde nuestro rol como el GAC y que poderes tenemos, sino que del rol o si la política pública, el interés público se están protegiendo con los mecanismos. Eso no significa necesariamente un rol para el GAC.

Creo que esto es, en mi opinión, para los Países Bajos, este el objetivo principal. Observen el... Hacer que la organización sea responsable, transparente, etcétera. ¿Se ajusta a los criterios que tenemos de interés público?

El segundo comentario es sobre el rol del GAC, y estoy de acuerdo con algunos otros colegas que opinan que no debemos ampliar nuestro rol de asesoramiento. Eso no significa que nuestro asesoramiento no



---

deba tenerse en cuenta. Creo que incluso debe haber formas en que en la nueva estructura... porque creo que habrá una estructura fundamental. Si no es así, digamos, los poderes de la comunidad introducirán otro tipo de equilibrio de poderes. La Junta Directiva tendrá ahora no sólo su obligación fiduciaria sino que también tendrá la obligación de la comunidad, o como sea que deseen llamarla.

Eso significa que va cambiará la cultura de la ICANN de una manera positiva.

Y mis primeras reflexiones al respecto serían que mientras estemos ahora solo proporcionando asesoramiento a la Junta Directiva, debe haber también formas de proporcionar asesoramiento a los procedimientos de toma de decisiones, por ejemplo, dentro de este tipo de junta de supervisión que pueda tener estas facultades de la comunidad.

Por lo tanto, debido a que la Junta Directiva ya no será el centro del poder de la ICANN en la toma de decisiones.

Así que, probablemente, el GAC buscaría, debería buscar formas en las que su asesoramiento se extiende y no sólo para llevarlo a la Junta Directiva, sino también en previsión de las decisiones importantes en estas cinco facultades de la comunidad.

Gracias.

---

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Gracias, Países Bajos. Esto es realmente un buen elemento que no se ha planteado antes y que creo que todos deberíamos considerar.

Cederé la palabra a Brasil y luego a Dinamarca.

**BRASIL:** Gracias, Thomas, y gracias por ofrecernos una vez más la oportunidad para reiterar, por ejemplo, algunas posiciones históricas que tenemos en estas cuestiones. Y permítanme recordarles a los colegas del GAC que nuestros comentarios también se proporcionaron por escrito al CCWG durante el período de comentario público.

Como he dicho, creemos que en la estructura actual de la ICANN, la relevancia del rol específico de los gobiernos no se ha reconocido de forma adecuada. Y, por lo tanto, no creemos que seamos los primeros entre iguales sin tener en cuenta las posiciones expresadas, pero no creo que sea así puesto que tan solo proporcionamos asesoramiento. Lo hemos expresado en varias ocasiones.

Y es por eso, por lo tanto, que apoyamos el nuevo marco de responsabilidad de la ICANN, una participación más significativa de los gobiernos que vaya más allá del rol meramente consultivo que el GAC tiene en la actualidad.

Así que lo que estoy diciendo es que creemos que las consideraciones de política pública deberían tener una influencia más significativa en el proceso general de toma de decisiones de la ICANN.

---

Y, para ser más específicos, pensamos que los acuerdos apropiados deberían adoptarse con el fin de garantizar que los diferentes grupos de partes interesadas puedan participar en nuevos mecanismos en pie de igualdad.

Entonces, sin embargo, a la vista del estatus jurídico actual de la corporación, todos sabemos, consideramos que las dificultades pueden impedir que los gobiernos en esta situación participen de una manera representativa en estos nuevos mecanismos.

Y permítanme, antes de finalizar, reiterar lo que afirmamos varias veces, que creemos que si no se propone ninguna solución legal que pueda permitir a los gobiernos unirse a dichos mecanismos en igualdad de condiciones, la propia legitimidad de todo el ejercicio estará en riesgo. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Perdón. Tan solo estoy tomando notas. Permítanme un segundo más.

A continuación tenemos, ¿dónde está mi lista? Dinamarca y creo que a continuación deberíamos cerrar. Tenemos a Italia y luego cerramos la lista por hoy. Seguiremos con el debate de este tema mañana por la mañana. Así que no tienen que preocuparse por tener la oportunidad de hablar.

Dinamarca y luego Italia. Y espero que podamos cerrar este debate respectivamente. Debemos hacerlo porque tenemos otra sesión que está por empezar. Por favor sean breves. Gracias.

DINAMARCA:

Gracias, Thomas.

Compartimos la opinión de que se han transmitido por otros que el GAC no debería ampliar el rol de asesoramiento con respecto al informe. No hemos leído la propuesta que está sobre la mesa y que será enmendada por el CCWG que de alguna manera restringe al GAC para proporcionar el asesoramiento. Lo que hace y con lo que estamos de acuerdo es con que la Junta Directiva sólo tiene un rol especial a tener en cuenta el asesoramiento del GAC, cuando se trate de un asesoramiento consensuado. Y creemos que es razonable. Se ha planteado en la discusión si podría haber captura en el próximo acuerdo. Y creemos que, desde un punto de vista danés, es muy importante que nadie, ninguna persona, ninguna organización, incluso el gobierno puede capturar la organización en el futuro. Por eso creemos que es importante mantener la regla de que la Junta Directiva sólo tiene que tener en cuenta el asesoramiento del GAC cuando es en consenso. En realidad, creemos que es bastante importante que nos atengamos a las normas de consenso. No tenemos otras cosas en el valor fundamental, es una limitación. Después de todo, lo que hemos visto es que, por supuesto, la Junta Directiva tiene que permanecer dentro de los límites del valor fundamental y de la misión. Ellos tienen que obedecer a lo se encuentra en el valor fundamental y la misión, a pesar de que el gobierno pueda llegar a plantear otras sugerencias. Creo que será su deber.

---

Volviendo a la nueva estructura, creo que es importante y creo que los Países Bajos lo plantearon, que estamos tratando de pensar cómo el GAC puede prestar asesoramiento en la nueva estructura ya sea si será una estructura de miembros o si se le concederán facultades del modelo de AC/SO. Cómo podemos proporcionar de mejor forma nuestro asesoramiento en esa nueva estructura. Eso es, en nuestra opinión, algo importante que debemos considerar. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Muchísimas gracias, Dinamarca. A continuación, cedo la palabra a Italia y finalizamos.

ITALIA: Gracias, Presidente. Italia está de acuerdo con la observación de los colegas franceses, portugueses y españoles. Apreciamos todos los esfuerzos realizados por el CCWG para mejorar la responsabilidad de la ICANN. Pero creemos que todavía se deben tomar nuevas medidas para alcanzar una solución satisfactoria. Creemos que es inadecuado pensar en el rol del GAC y sin una clara definición de su alcance. Y, en nuestra opinión, la propuesta ahora está limitando el alcance del GAC. Y es algo que deberíamos cambiar en la próxima iteración del documento. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Muchas gracias por este intercambio comprometido. Pondremos fin a este debate aquí y reanudaremos mañana después del intercambio con la Junta Directiva.

---

Así que ahora vamos a pasar al punto 22 del orden del día, que es un debate sobre la próxima reunión gubernamental de alto nivel que se supone que tendrá lugar en Marruecos en marzo próximo, a principios de marzo. Así que contamos con una ventaja aquí, que es el representante de Marruecos. No puedo ver desde aquí. Gracias, Redouane. Adelante, por favor.

MARRUECOS:

Muchísimas gracias, Sr. Presidente. Gracias, en primer lugar, por la oportunidad de compartir con los colegas del GAC una reseña e información preliminar sobre el proceso de preparación para la reunión gubernamental de alto nivel en Marrakech en marzo de 2016.

Tan solo para recapitular, en marzo de 2015 el gobierno de Marruecos expresó oficialmente, durante la visita del Director Ejecutivo de la ICANN, la disposición a acoger la reunión gubernamental de alto nivel en Marrakech. Será la primera reunión de alto nivel en un país en desarrollo y en África que tendrá lugar en la 55ª reunión de la ICANN.

En ese momento, compartí la información con el presidente del GAC y colegas para asegurar una preparación anticipada y eficiente para la reunión. Me gustaría dar las gracias a todos los colegas por expresarme su apoyo y su disposición a trabajar para hacer de este evento un éxito. Me gustaría también dar las gracias a la secretaria de la ICANN y la secretaria del GAC por su ayuda y apoyo.

Como sabemos, se celebra la reunión gubernamental de alto nivel para aumentar el apoyo y los compromisos del gobierno con el GAC y

---

es en respuesta a la recomendación 14 del equipo de revisión de responsabilidad y la transparencia. Es una muy buena ocasión para abordar y poner de relieve cuestiones importantes desde la perspectiva del gobierno con respecto a la gestión de los recursos críticos de Internet y el rol del gobierno en un entorno de múltiples partes interesadas.

Las dos reuniones gubernamentales de alto nivel anteriores se celebraron en Toronto en 2012 y en Londres en 2014. Las dos reuniones de alto nivel han sido útiles y valiosas. Y estoy seguro de que la próxima reunión se basará en las lecciones aprendidas de las reuniones anteriores.

Dada la falta de experiencia relativamente limitada con este proceso, la primera pregunta obvia para nosotros es sobre la sustancia, la oportunidad, los objetivos, la agenda y los resultados y, posteriormente, los aspectos organizativos y logísticos.

Así que voy a tratar de aclarar algunos de estos elementos muy rápidamente.

Entonces, la reunión gubernamental de alto nivel desde la perspectiva de Marruecos es una forma de difusión y alcance para lograr que los funcionarios de alto nivel asistan y obtengan tantas perspectivas como nos sea posible, especialmente de los países en desarrollo, así como las economías menos desarrolladas y pequeños Estados insulares y en desarrollo. Es una oportunidad para tener un intercambio sobre las últimas novedades dentro de la ICANN relacionadas con el proceso posterior a la transición y los desafíos por

---

delante y para conocer las opiniones de altos funcionarios de los gobiernos y las OIG sobre aumentar el reconocimiento de la importancia de la contribución del GAC a la ICANN. En tercer lugar, es un medio para facilitar el intercambio de puntos de vista sobre una serie de cuestiones clave y los acontecimientos relacionados con el rol del GAC y los métodos de trabajo.

Finalmente, es una ocasión para continuar el debate sobre nuevos enfoques de colaboración que ayuden a la creación de capacidad, el fomento del crecimiento y la expansión de los beneficios de la economía digital en los países en desarrollo con experiencia y recursos limitados.

El segundo punto es sobre el orden del día. Tenemos la intención de basarnos en la reunión gubernamental de alto nivel anterior, pero deberíamos poner dicha reunión en contexto. Esperamos con ansias tener una agenda de reuniones suave y bien administrada, dado que se trata de una reunión de un día. La agenda se vinculará con el equipo que acordemos. En cuanto al equipo, quiero poner la próxima reunión gubernamental de alto nivel en Marrakech en un contexto que incluya examinar las cuestiones estratégicas discutidas dentro del GAC sobre responsabilidad, pero, lo que es más importante, que considere la gobernanza de Internet de manera más amplia, que aborde las cuestiones de desarrollo y su relación con la gestión y coordinación del sistema de nombres de dominio y que también examine los temas de seguridad.



---

Considero que, si queremos tratar las cuestiones técnicas o hablar de cuestiones técnicas, podría no ser algo como para convocar a los ministros para que viajen a Marrakech. Por lo tanto, la verdadera cuestión es tener una agenda que resulte atractiva, inclusiva y sustancial y eso hace la diferencia y convence y atrae a bastantes personas como para llegar a ese tipo de nivel.

He comenzado de manera informal con algunos colegas del GAC y líderes de la ICANN una consulta preliminar con el fin de identificar las cuestiones estratégicas clave para el debate y luego consulte a los colegas del GAC a través de nuestro presidente sobre dicha base con el fin de ultimar el alcance de la reunión y su programa.

En este sentido, propongo que podríamos acordar en Buenos Aires la creación de un equipo de trabajo para dar cuerpo a la agenda y enviarla al presidente del GAC con bastante tiempo antes de la reunión de Dublín. ¿Cuál sería el resultado deseado? Creo que el resultado de la reunión debería ser una proclama, comunicado o declaración compartida en virtud de su responsabilidad de captar la esencia de estos debates y elaborar algunas conclusiones y recomendaciones.

No tenemos la intención de que el documento final deba ser un texto negociado. Sin embargo, pensamos que, dados los debates de fondo y el nivel de participación, los productos resultantes se pueden compartir a través de la secretaría de la ICANN con otras OIG y foros como aporte del GAC y la ICANN en general en los diferentes procesos multilaterales sobre la gobernanza de Internet. Espero que el

---

documento de Marrakech constituya un aporte al seguimiento de los próximos eventos multilaterales, por ejemplo, el IGF en Brasil, la Cumbre Mundial sobre la Revisión de la Sociedad de Internet, que tendrá lugar en la asamblea general de la ONU, así como la Cumbre sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Permítanme referirme a ahora al proceso preparatorio. A nivel nacional hemos establecido una comunidad nacional que incluye a todas las partes interesadas para seguir el proceso de preparación de la reunión de la ICANN, así como la reunión gubernamental de alto nivel. Tenemos la intención de emitir y enviar la carta firmada por el ministro de comercio, industria y economía digital lo antes posible, antes de la reunión de Dublín. Como ustedes saben, julio y agosto son vacaciones. Así que podemos empezar a trabajar a mediados de septiembre.

Tenemos la intención de utilizar nuestra red diplomática, tanto aquí como en el extranjero. Esto será de vital importancia para asegurar la participación de funcionarios de alto nivel, explicando los objetivos y el valor de la reunión y los motivos para asistir. Pensamos que los colegas del GAC tienen un rol que desempeñar en la promoción de la conciencia entre sus ministerios y agencias nacionales. Tenemos estrecho contacto con los funcionarios de la ICANN para asegurar la participación de los líderes de la ICANN representados por el Director Ejecutivo y Presidente de la Junta Directiva durante las reuniones de alto nivel. Y tenemos la intención también de asegurar que el ministro anfitrión, el Sr. Alami, presidirá la reunión de alto nivel, junto con el apoyo del presidente del GAC como vicepresidente.

---

Desde el pasado mes de marzo, hemos comenzado nuestra consulta con el apoyo de los funcionarios y personal de la ICANN y la secretaría del GAC en la preparación de la reunión física y los aspectos financieros.

Además, he mantenido muchos contactos durante esta reunión con la secretaría de la ICANN y la secretaría del GAC, y apreciamos mucho su compromiso y apoyo. Continuaremos con el debate acerca de los aspectos logísticos y organizativos en las próximas semanas.

Esperamos con ansias el continuo apoyo de la ICAN y agradecemos el ofrecimiento de asistencia financiera a una cantidad de participantes para viajar a Marrakech y, en general, su apoyo para facilitar que la reunión se realice tan eficazmente.

Muchísimas gracias, Sr. Presidente. Nos detenemos allí y nos gustaría escuchar algunos comentarios de sus colegas. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Muchísimas gracias, Redouane. Creo que su declaración muestra que han estado bastante activos y han hecho un esfuerzo por obtener una visión clara de sus expectativas sobre el valor agregado de esta reunión, por una parte, pero que también ya han comenzado a profundizar en algunos trabajos logísticos y otros preparatorios, que creo que es una muy buena señal que demuestra que están comprometidos a ayudarnos a celebrar una reunión buena y significativa. Así que esto es algo que supongo que, en nombre de todos, quisiera darle las gracias por el trabajo que ya han comenzado.

---

Me gustaría ceder la palabra a la sala para que puedan expresar sus comentarios. No sé si queremos separar el calendario y otras cuestiones logísticas del debate sobre un tema de fondo. Pero, dado que nos quedan tan solo unos 15 minutos, cualquier comentario, creo, sería útil en esta etapa.

Y tan solo señalaría que creo que es oportuno y bueno que propongan la creación de un equipo de preparación aquí en Buenos Aires, que el trabajo comenzará realmente en materia de logística, así como sobre las cuestiones de manera que, de ser posible, diría que tenemos un borrador. Tenemos un programa y la agenda de la reunión preparados y acordados por el GAC en Buenos Aires... en Buenos Aires... en Dublín. Estos cambios constantes de lugares es bastante... para que podamos entonces enviar invitaciones tal vez en un tipo de formato de "reserve la fecha" desde ahora o antes de las vacaciones de verano, pero crear una invitación con un programa en torno a Buenos Aires.

Así que les cedo la palabra. Por favor, comentarios y preguntas.

Tengo a Indonesia y después a Chen Chung Shu después. Indonesia.

INDONESIA:

Gracias, Sr. Presidente. En primer lugar, nuestro agradecimiento al gobierno de Marruecos que propone acoger la reunión de alto nivel de la ICANN 54... o 55. No recuerdo el número.

Y, Sr. Presidente y también nuestros colegas de Marruecos, creo que la reunión de alto nivel en Marruecos será muy importante por el momento... la CMSI, por ejemplo. En marzo de 2016 sabremos cuál es

---

la decisión de la NTIA. Lo más probable es que la CMSI se extienda después de la próxima reunión de la UNG en Nueva York.

No sé lo que la ICANN... quizá Fadi seguirá estando en la ICANN. Tan solo quiero asegurarme de eso, Sr. Presidente.

Ahora bien, en base a las actividades importantes antes de Marrakech, esa reunión será muy importante.

Ahora, varios puntos que quisiera comentar para mejorar... para aumentar la importancia de la reunión, independientemente de los resultados de las decisiones de la NTIA o la propuesta del ICG y demás, con suerte, en Marrakech podemos lograr algún tipo de compromiso de todo el gobierno en cuanto a que realmente somos un mundo, una Internet. No queremos repetir lo que ha sucedido en el sistema de navegación, el sistema de navegación global. Un mundo, muchos sistemas de navegación global. Queremos un mundo, una Internet Y por eso queremos... optamos por un sistema de Internet global independiente, un sistema de gestión de múltiples partes interesadas. Y este es el tipo de compromiso por parte de las reuniones de alto nivel que quisiéramos conseguir.

Ahora juntos, por supuesto, tenemos que resolver la agenda y demás. Y también Indonesia está dispuesta a apoyar el GAC marroquí para establecer la agenda. Debido a Indonesia creemos que esta reunión de alto nivel para Internet es muy importante y queremos asegurarnos de que tendrá un resultado exitoso para la reunión de alto nivel.

---

Ahora, existen varios detalles que necesitamos saber posteriormente, por ejemplo, que, desde el punto de vista logístico, el punto de vista administrativo, la invitación debe provenir del ministro, por ejemplo, al igual que en la reunión de la ICANN en Londres. Y cómo fue la declaración, la declaración final como la hemos hecho en Londres, en NETMundial, en la última GCCS, por ejemplo. No hay ninguna firma en las declaraciones. Pero hay una declaración de alto nivel, declaración no firmada ni Presidente... el resumen del Presidente. Así que estos son los tipos de cosas que tenemos que concluir antes de decidir eso en la próxima reunión de la ICANN en Dublín. Este tipo de cosas que quisiéramos saber, que quisiéramos decidir.

Y, desde el administrativo y logístico y sino por la sustancia, creo que tenemos que asegurarnos de que nuestro sistema de Internet continuará en buen estado por muchos años más. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias.

A continuación cedo la palabra al Sr. Chen Chung Shu.

CHEN CHUNG SHU: Gracias, Presidente. En primer lugar, deseamos y esperamos una HLGGM con mucho éxito en Marruecos el próximo año.

Apoyamos plenamente la celebración de una reunión HLGGM en vista de promover y mejorar la conciencia de lo que está ocurriendo en una

---

comunidad de Internet para los funcionarios de alto nivel de tantos gobiernos como miembros del GAC.

Sin embargo, tenemos que recordarnos a nosotros mismos el objetivo fundamental o qué resultado concreto deseamos lograr a través de la celebración de dicha reunión de alto nivel. Como todos sabemos, no es realista que esperemos que haya un debate muy sustantivo en la HLGGM.

Sin embargo, la celebración de dicha reunión generó un gran esfuerzo de coordinación y temas de acuerdos relacionados con antelación a la HLGGM. Así que tal vez no se pondrá en... pero aún existe en bruto el mecanismo como una (ininteligible) guía para la HLGGM que afirma que es probable que el GAC dedique una sección dentro de su reunión para comenzar a hablar acerca de cómo la HLGGM cuando la concurrencia discuta el tema y los resultados. Sin embargo, creemos que no es suficiente.

Así que mi humilde opinión es que una revisión apropiada del mecanismo de evaluación debe ponerse en marcha para verificar si en verdad vale la pena celebrar dicho evento cada dos años. En resumen, mi punto es que puede que el mecanismo de revisión existente para la HLGGM necesite mejorarse para que tal vez no se ponga en duda para celebrar o no celebrar la HLGGM en el futuro. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. A continuación, cedo la palabra a Tailandia.

TAILANDIA:

Me gustaría plantear puntos muy básicos sobre la última vez que se celebró la reunión de alto nivel. Tenemos bastantes dificultades de... no se refiere a Londres, específicamente. Pero también hay varias ocasiones en las que el... en cuanto a quién o a qué ministro deberíamos invitar está llegando tarde. Acabo de comentar con Olof que existen posibilidades de que establezcamos las fechas en las que todos los miembros del GAC deben aconsejar a qué ministro debería enviar la carta el anfitrión. Y tenemos que coordinar más. Porque también tenemos que elaborar cartas informativas y varios asuntos y en el pasado incluso la carta llegaba a la oficina del ministerio equivocado, y demoramos mes en poder averiguarlo.

Así que creo que esta vez, si la secretaría del GAC pudiera ayudar en la actualización de los datos sobre las invitaciones y coordinar, quiero estar seguro de que podemos organizar el viaje del ministro al evento a tiempo. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, Presidente. Simplemente deseo expresar el agradecimiento del gobierno de los Estados Unidos por la oferta, la gentil y generosa oferta del Gobierno de Marruecos de acoger la tercera reunión de alto nivel. Estamos muy felices de anticipar nuestra participación y



---

contribuir en todo lo que sea posible para lograr lo que seguramente será una reunión de alto nivel muy eficaz.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Estados Unidos.

Egipto.

EGIPTO: Gracias. Y una vez más agradecer a Marruecos por su ofrecimiento como sede y también por sugerir la creación de un grupo de trabajo para trabajar en esto. Creo que sería muy útil.

También quisiera destacar y hacer hincapié en lo que mencionó Indonesia con respecto al momento. Y por último, quisiera expresar la voluntad y el compromiso de apoyar en cualquier forma para que podamos tener una tercera reunión exitosa.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias.

Reino Unido

REINO UNIDO: Sí. Gracias, Presidente, y gracias, Marruecos, por ponernos al tanto. Muy oportunamente, como han dicho, asegurando que la conducción

---

hacia el evento sea lo suficientemente larga como para asegurar... proporcionar una preparación eficaz es muy importante.

También quiero respaldar lo que ha dicho, Presidente, en cuanto a que nos corresponde como miembros del GAC señalar esto ahora en esta etapa previa al envío de las invitaciones formales dentro de nuestras respectivas administraciones.

Y tan solo quiero destacar una posible dificultad que siempre ocurre con estos eventos relacionados con Internet. No siempre queda claro en las administraciones que ministro o alto funcionario va a ser la mejor persona para asistir si en esta etapa aún se desarrollan los temas y cuestiones clave de alto nivel que deben abordarse.

Marruecos mencionó, muy amablemente, me parece, los objetivos de desarrollo sostenible y la importancia de asegurarse que los beneficios de la sociedad de la información estén avanzados en las economías en desarrollo y los pequeños Estados insulares, y etcétera. Ese es un tema bastante importante y será de interés para quizás más de un ministro y administración.

Así que estoy muy feliz de contribuir con un grupo de trabajo como medio para iniciar el trabajo serio de desarrollar la agenda e identificar las cuestiones de alto nivel que atraerán aportes sustanciales de las administraciones de todo el mundo. Y también la oportunidad de llegar a aquellos gobiernos que no estén participando en la ICANN a través del Comité Asesor Gubernamental. Debe haber como cuarenta y algo de administraciones en todo el mundo. Así que

---

otra oportunidad de dar ese empujón adicional para difundirlo a esos gobiernos.

Esos son mis reflexiones iniciales.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Reino Unido. Cedo la palabra a Irán y luego a Namibia.

IRÁN: Gracias, Presidente. La sugerencia de establecer un grupo de trabajo es muy buena. Tal vez deberíamos considerar eso, y quizás deberíamos asignárselo a Marruecos. El que propone un grupo de trabajo debería ocuparse de ese grupo de trabajo por lo general. Y creo que todos estos debates se llevarían a cabo en el grupo de trabajo: ¿A quién invitamos?, ¿cuál es el orden del día?, ¿cuál es el resultado de la reunión?, etcétera, etcétera. Así que creo que Marruecos, afortunadamente, lo ha tenido en cuenta. Pero lo que sugiero es solo que el grupo tenga en cuenta que deberíamos utilizar la experiencia de la última reunión en Londres, que funcionó muy bien y no tuvo grandes dificultades, porque personalmente tengo dudas sobre el informe de la reunión. El informe de la reunión es algo bastante difícil. Pero el informe del Presidente sobre el debate del Presidente, es otro tema. Podría presentarse como la forma en discusión del presidente. Pero estas son las cosas que el grupo de trabajo debe considerar.

---

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Irán.

Namibia, y entonces creo que tenemos que concluir, y continuaremos con este grupo como se ha sugerido. Ya sea que lo llamemos grupo de trabajo u otra cosa creo que no es el punto, sino que tenemos que empezar ahora o continuar avanzando con esto.

Entonces, Namibia.

NAMIBIA: Gracias, Sr. Presidente.

Tan solo deseo sumarme a los colegas. Y gracias, Marruecos, por la oportunidad. Esperamos eso con ansias, y lo haremos, por supuesto, proporcionaremos toda la ayuda que sea necesaria.

Solo quería abordar el tema de las invitaciones. Sé que las invitaciones se enviarán, pero a veces no llegan a los ministerios o ministros correctos o a los destinatarios previstos.

Tenemos una propuesta o ayudaremos, por nuestra parte, a obtener una lista autenticada de la ICANN, creo. También podemos usar la lista de la UIT y compararlas para poder ayudar a Marruecos a identificar los invitados apropiados. Pero estén seguros de que

---

recibirán nuestro apoyo. Namibia y, supongo, África, porque este es un momento de orgullo para nosotros, y quisiéramos invitar a los miembros del GAC a que nos brinden todo su apoyo.

Muchísimas gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Muchísimas gracias, Namibia.

Pasaremos ahora a...

Ah, perdón. Sí, por supuesto. Muchísimas gracias.

Adelante, por favor.

MARRUECOS: Muchísimas gracias, Sr. Presidente. Sólo quiero dar las gracias a todos los colegas por sus aportes y consejos positivos.

Así como lo ha propuesto Irán, nos ofreceremos como voluntarios para presidir este grupo con otros colegas con el fin de proponer el asunto específico a debatir y acelerar la preparación de la agenda y las cartas.

Y con respecto a la cuestión de a quién se debe enviar la invitación, creo que la secretaria de la ICANN y la secretaria del GAC pueden proporcionar ayuda, pero también los colegas del GAC nos pueden ayudar, con el fin de enviar las cartas a los ministros correctos. Y continuaremos informando a los colegas del GAC acerca de eso

---

durante las reuniones de Dublín o antes por correo electrónico. Y muchas gracias nuevamente.

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Muchas gracias, y gracias de nuevo por su compromiso y por todo el trabajo que han hecho y todo el trabajo que harán en el futuro.

Así que con esto, me gustaría finalizar esta sesión sobre la próxima reunión gubernamental de alto nivel, y eso nos llevará al último asunto de la agenda, que es el número 23, que es la preparación de la reunión con la Junta Directiva.

Si mal no recuerdo, ya hemos enviado la agenda preliminar a la Junta Directiva, porque nos han solicitado que lo hagamos, pero esto no debería limitarnos de forma alguna a lo que haya en esta agenda preliminar. Es tan solo una propuesta. Así que tenemos una hora para debatir este tema, para modificar la agenda, para añadir elementos que hemos discutido aquí durante la reunión, pero también otros elementos que quisieran ver en la agenda de la reunión con la Junta Directiva.

Podríamos obtener una larga lista, por lo que es posible que tengamos que priorizar cuestiones. Así que les cedo la palabra.

Esto es lo que se ha propuesto de forma preliminar como punto de partida para el debate.

Así que espero sus comentarios y propuestas, por favor.

Veo a la Comisión de la Unión Africana.

---

COMISIÓN DE LA UNIÓN AFRICANA: Gracias, Presidente. Colegas, la Comisión de la Unión Africana quisiera solicitar un debate o una actualización con respecto a la delegación de .AFRICA, por favor.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Este es un asunto que ya hemos planteado antes. Sugiero que tiene sentido que tengamos un debate, o al menos solicitar una actualización. Veo a personas que asienten con la cabeza. Así que les solicitamos que esta lista se...

Me acaban de informar que hemos recibido una carta que les reenviaremos sobre las medidas de protección, así que les llegará. Eso no tiene nada que ver con esto ahora, pero revisen su buzón de correo. Hemos recibido una carta de la Junta Directiva sobre las medidas de protección. Así que habrá que... dado que este es un asunto del orden del día de mañana, por lo menos se propone, que probablemente vale la pena tener en cuenta.

¿Podemos tener en la pantalla la lista de una forma que podamos modificarla y agregarle cosas? Eso sería bueno, si es posible. De lo contrario, lo haremos sin eso.

Así que veo que el Reino Unido deseaba decir algo.

Gracias, Mark. Adelante.

REINO UNIDO:

Sí, gracias, Presidente. Y en nuestro debate anterior sobre lo que ha sucedido con las Evaluaciones con Prioridad de la Comunidad, creo que estábamos de acuerdo con que plantearíamos este asunto en la Junta Directiva, en vista del asesoramiento que habíamos proporcionado específicamente sobre los mecanismos de recurso y la respuesta que tuvimos sobre ese tema, rechazándolo. Eso es lo que pasa.

Y más en general sobre ese tema sobre transmitir a la Junta Directiva nuestra sensación de que todo el proceso de evaluación de la comunidad debería reorientarse hacia promover el interés público a través de un proceso que no va a ser una barrera o un desafío para las comunidades sino que una que en realidad sirva para anticipar el interés público. Y estoy seguro de que tendría resonancia con la Junta Directiva y con la comunidad. Y tal vez este diálogo sea la oportunidad de desarrollar una especie de diálogo de esa manera.

Así que esa es mi sugerencia para su inclusión.

Veo que hay una pregunta sobre el último punto con respecto a la revisión de la CMSI+10. Hemos tenido una reunión informativa de la GSE, y no estoy seguro realmente de qué beneficio brindaría cuando tenemos algunos asuntos críticos para presionar sobre cuestiones sustantivas que nos generan preocupación. Así que tal vez esa sea una muy opcional, tal vez incluso separada en vista de las presiones de tiempo de la propia reunión.



---

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Reino Unido.

Con respecto a la discusión de solicitudes de la comunidad, creo que coincidimos en que eso se incluiría en el orden del día de la sesión sobre esto. Tom está escribiendo. Se cambiará la pantalla, por lo que tendrán la lista que discutimos.

Siguiente. Tal vez podrían dar su opinión sobre la propuesta del Reino Unido en cuanto a eliminar el debate de la CMSI+10 o al menos ponerlo en la parte inferior, en la prioridad más baja, probablemente. Así que si consideran esto aceptable, entonces podríamos, supongo, usar el tiempo para otras cosas.

A continuación, tengo a la Comisión Europea y los Estados Unidos en la lista.

COMISIÓN EUROPEA: Sí, muchísimas gracias, Sr. Presidente.

Iba a decir más o menos lo que el Reino Unido ha dicho sobre la CPE. Creo que en este contexto, resulte quizás útil mencionarlo verbalmente a la Junta Directiva y recordar a las motivaciones y justificaciones para algunas de las cuestiones que están en el comunicado, porque había entendido que era parte del proceso. Quieren justificar ante la Junta Directiva por qué ciertas cuestiones y ciertos aspectos se plantean en comunicado. Y así, con respeto a las

---

medidas de protección y también en el contexto de la CPE, que es lo que el Reino Unido acaba de plantear, creo que es importante y útil recordar verbalmente a la Junta Directiva lo que el contexto general es, y luego en el comunicado tenemos los datos.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Comisión Europea.

Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, Presidente. Y estaría encantado de coincidir con la sugerencia de la CMSI+10, podríamos quedarnos sin tiempo, con toda franqueza. Y tan solo una aclaración y quizás un pequeño cambio a lo que el Reino Unido y la Comisión de la UE proponen... el Reino Unido está proponiendo y la Comisión parece estar apoyando, atenerse al asesoramiento del GAC que ya se ha acordado en lugar de sugerir una reorientación en este mismo momento en el nuevo programa de gTLD.

Así que pensé que habíamos acordado hace bastante tiempo que los problemas que hemos identificado que tal vez se hayan topado con algunas dificultades en este proceso estarían, de hecho, en lo más alto de la lista para debates en futuras rondas, que de hecho ya hemos empezado a tener. Hemos tenido varios grupos de trabajo sobre estos asuntos.

---

Me resultaría bastante incómodo en este momento sugerir una reorientación de lo que ya se está tramitando. Así que hemos tenido estos debates, creo.

Por lo tanto, estoy más que encantado de que el Reino Unido sea nuestra voz en reiterar lo que ya hemos acordado con respecto a las solicitudes de la comunidad, pero no ir más lejos.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Estados Unidos. Se toma nota de lo dicho.

¿Más propuestas? Irán.

IRÁN: Gracias, Presidente. Ustedes tienen ocho preguntas y tienen 60 minutos. Así que deberíamos llegar a algún tipo de acuerdo en ese sentido, para no ocupar toda una hora en la pregunta uno y dos. Tal vez deberían concentrarse en la pregunta que más o menos más tenga mayor prioridad para el GAC en lugar de la transición de la IANA. Hemos escuchado lo que ha expresado la Junta Directiva en la presentación. Tal vez deberíamos ir a una categoría inferior y comenzar con la pregunta principal del GAC. Esto es realmente para ustedes, y quizás para recordarles, a todas las personas que están tratando el tema, para plantearlo y para gestionar un poco el tiempo para cada pregunta.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Se toma nota de lo dicho.

Podríamos tener realmente... dos posibles lógicas. Podemos empezar con lo que creemos que es más urgente o tiene más prioridad, o podemos empezar con las cosas en las que creemos que el debate será breve. Nos gustaría transmitir un mensaje u obtener una respuesta y luego seguir adelante. Por lo tanto, existen dos formas de asignar, realmente, el tiempo y dejar, por ejemplo, el resto del tiempo que tenemos para el intercambio sobre custodia y responsabilidad y a la vez tratar puntos bastante limitados, no en cuanto a la importancia sino en cuanto al alcance de la discusión, antes, si es a esto a lo que se refieren. Creo que eso tendría sentido.

Permítanme quizás formular la pregunta. ¿La lista está completa o se debería agregar algo a la misma? Y entonces podríamos tener un intercambio rápido sobre la prioridad o la...

Entonces, ¿falta algo? ¿Hay algo que quisieran agregar a la lista?

Creo que ya es bastante extensa, así que si no surge nada, estoy seguro que tendremos suficientes asuntos para intercambiar puntos de vista.

Entonces, en cuanto al orden, pensaríamos en establecer... entonces, para dejar en claro a la Junta Directiva que esto puede no significar

---

que lo que figure en último lugar en la lista sea lo menos importante, pero que podríamos considerar establecer el debate... un intercambio sobre la transición de la custodia y la responsabilidad de la ICANN al final para reducir el tiempo restante en ese tiempo sobre esto.

¿Este pedido ahora les parece razonable o deberíamos cambiar otras cosas?

Bien. Solo un punto de aclaración por mi parte. Nombres de países y territorios en el segundo nivel. ¿Tenemos claro lo que esto significa, lo que vamos a discutir sobre esto?

¿Alguien me puede ayudar, por lo menos?

Sí, Irán.

IRÁN:

Gracias, Presidente. La reunión anterior con la Junta Directiva que por lo menos discutimos lo que deseamos plantear en virtud de cada una de las preguntas y solicitando a los que estén detrás de cada pregunta que se preparen en relación a la pregunta. Comienzan a introducir la pregunta e identifican a la persona detrás de cada pregunta para plantearlo o lo plantean ustedes mismos. Pero cuando lo mencionan, el vecino debe tener alguna introducción clara de cada pregunta. No sólo debe ser así cuando decimos .AFRICA y luego preguntarle a la Junta Directiva sobre .AFRICA. Tenemos que decir cuáles son las preguntas o las preocupaciones, así que o alguien lo prepara o lo preparan ustedes mismos.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias por la aclaración. Y entiendo lo que dice. Podemos suponer implícitamente quién está comenzando, y no tengo que ser yo. No se trata de un intercambio con el Presidente del GAC y la Junta Directiva. Es un intercambio con el GAC y la Junta Directiva. Así que no tengo problema si dejamos en claro quién comenzará el debate sobre cada uno de los temas. Quizás podemos agregar eso, al menos internamente para nosotros, a esta lista. Eso podría ayudarnos también ver las cosas con más claridad.

Antes de ceder la palabra a España, las solicitudes prioritarias de la comunidad, suponemos que el Reino Unido como líder en este tema comenzaría; ¿cierto? .AFRICA, eso sería la Comisión de la Unión Africana. ¿Las medidas de protección de nuevos gTLD serían la UE y/o Estados Unidos? ¿UE? Bien. Gracias.

Nombres de países y territorios en el segundo nivel, ¿quién sería? ¿España? Bien.

¿Revisiones del programa de nuevos gTLD? ¿Yo mismo? Bien. Muy bien.

Transición de la custodia de la IANA y responsabilidad de la ICANN.

Sí, Irán.

IRÁN: Puedo tomar el último.

---

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias.

¿Deberíamos solicitar a uno o dos miembros del GAC en la transición de la custodia que comiencen?

Oigo que Noruega ha propuesto. (Risas) Entonces también lo han oído.

Bien. Ella asiente con la cabeza.

IRÁN: Siempre y cuando digan CWG y no CVG.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Bueno, eso es diversidad cultural. Creo que comprendemos a qué se refiere cuando ella dice CVG.

Muy bien. España, ¿deseaba realizar algún comentario sobre la pregunta que estaba formulando? Bien. Muchísimas gracias.

ESPAÑA: Supongo que es para informar a la Junta Directiva sobre el desarrollo de la tabla que expresa la solicitud de los miembros del GAC que sean notificados o que se notifiquen las exenciones porque prometimos en

---

Singapur que desarrollaríamos esa base de datos. Ese es un punto de información, en mi opinión.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Eso tiene sentido.

Reino Unido

REINO UNIDO: Sí, gracias, Presidente.

¿Puedo solicitar una aclaración?, ¿cuál es la idea central o mensaje sobre responsabilidad en la que estamos avanzando en la reunión con la Junta Directiva?

Todos estamos en el medio de un tipo de exploración de lo que está ocurriendo, una situación fluida. Expliqué anteriormente que tengo un proceso que va más allá de Buenos Aires, pero hasta París.

Así que tal vez esta es una pregunta para Irán, ¿cuál es su intención prevista? Quisiera saberlo a esta altura. No lo tengo muy claro.

Discúlpeme si me perdí esto...

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias.

REINO UNIDO: ... que explicaron anteriormente. Gracias.



---

**PRESIDENTE SCHNEIDER:** Antes de ceder la palabra a Irán, creo que no necesariamente tenemos que transmitir un mensaje. Puede ser simplemente un intercambio, como lo han hecho otros, un intercambio con la Junta Directiva, intercambiar información sobre dónde nos encontramos, qué estamos discutiendo, haciendo preguntas a la Junta Directiva acerca de cómo ven las cosas, etcétera, etcétera. Pero, sí, tal vez, Irán, si tienen ideas concretas, por favor, compártalas con nosotros.

**IRÁN:** Tal como lo han mencionado, intercambio de puntos de vista con la Junta Directiva. Plantearemos la cuestión sobre que en virtud de la responsabilidad mejorada de la ICANN, hay varias medidas propuestas: Concesión de facultades de la comunidad, mecanismos de revisión independiente, establecimiento de algún tipo de cumplimiento de los mismos, entre los que estaría el tipo de membresía, ya sea que se tratara de membresía voluntaria o (ininteligible) de la membresía o el modelismo de miembros. Y quisiéramos la opinión del GAC... perdón, de la Junta Directiva con respecto a cualquiera de estos dos temas. Y su complejidad y su implicación en la Junta Directiva. Tan solo para que quede claro cuál es la consecuencia de eso, en lo que se refiere a la actualidad, teniendo en cuenta que uno de los elementos principales que ha generado dificultades considerables en materia de asociación incorporada ya ha quedado fuera de la mesa.

Gracias.

---

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. A continuación, cedo la palabra a Alemania.

ALEMANIA: Perdón, Presidente. Puedo volver a otro asunto, otro relacionado con los nombres de países y territorios en el segundo nivel.

Me pregunto a mí mismo, ¿cuáles son los mensajes que queremos transmitir a la Junta Directiva? Creo que hemos recibido una explicación exhaustiva de cuáles son los nombres de países. Creo que todos, al menos, hemos tenido la oportunidad de plantear la posición de su gobierno a nuestra secretaria, a la ICANN solo podemos decir misión cumplida. ¿O qué otra cosa podemos decir?

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, Alemania. Bueno, creo que se trata de... no es una gran discusión. Es, básicamente, un dato sobre el cual ponemos al día a la Junta Directiva en cuanto a dónde estamos con nuestra mesa que hemos solicitado, invitamos a los miembros del GAC a participar e informarles que tenemos una fecha límite hasta, creo que era el 15 de julio. Así que para informar a la Junta Directiva que estamos haciendo este trabajo, para que lo sepan. Y, dado que otras personas normalmente también asisten, que los demás también se informen sobre que estamos tratando de avanzar con este tema, intentando ser pragmáticos y útiles para los registros que luego utilizarán esta lista y así sucesivamente. Así que es tan solo... no necesitamos debatirlo. No creo que debamos dedicar mucho tiempo en esto. Pero puede ser útil

---

transmitir esa información para que la comunidad sepa qué es lo que estamos haciendo. Espero que estemos de acuerdo y que eso responda a su pregunta.

Francia.

FRANCIA:

Muchísimas gracias. Me gustaría saber si podemos agregar un apartado para esta reunión. Y, si es posible, creo que sería interesante si el GAC y la Junta Directiva pueden intercambiar ideas sobre... el punto no es encontrar el candidato adecuado que rinda homenaje al actual Director Ejecutivo y hablar acerca de cómo su personalidad y su obra han sido significativas.

Si consideran que es apropiado, puedo tomar la iniciativa.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Esto es realmente un tema clave para el futuro de la ICANN. Y creo que la ICANN quisiera intercambiar y tal vez dar su opinión sobre el futuro Director Ejecutivo.

Podemos incluirlo como opción. Son ustedes los que tiene que definir si esta es una buena idea o no.

IRÁN:

Esta es una buena idea, pero tal vez quede para lo último. Si el tiempo lo permite. Gracias. Desde el punto de vista de la prioridad.

---

PRESIDENTE SCHNEIDER: Veo a personas que asienten con la cabeza. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, Presidente. No es por ser jocoso ni difícil. Pero tal vez Francia podría compartir con nosotros sus puntos de vista en cuanto a cómo podría compartir con la Junta Directiva lo que el GAC piensa sobre un nuevo Director Ejecutivo. ¿O su intención era simplemente hablar de la perspectiva de Francia? Gracias.

FRANCIA: No creo que podamos establecer una visión común sobre el trabajo realizado por el Director Ejecutivo que todavía no ha terminado su mandato. Si esto es un problema, no lo plantearé. Pero me hubiera gustado expresar que apreciamos la dimensión multicultural que ha aportado a la organización. También agradecemos su comprensión y, sobre todo, su voluntad de comprender lo que desean los estados. Con eso, convenció a muchos estados de participar en el modelo de múltiples partes interesadas.

El hecho de que sea un hombre de negocios que gestionó... y gestiona la ICANN con eficacia también con una sensibilidad política. El hecho de que sea una persona ajena, hasta cierto punto, y el hecho de que nos haya dicho en los últimos días que no quería terminar su carrera en la ICANN, creo que ese mensaje es bastante interesante. Pero, por supuesto, si nadie comparte este análisis, puedo hacerlo por mi cuenta. O, si no hay tiempo, puedo hacerlo durante el cóctel. Gracias.

---

IRÁN: Gracias. Mi amigo es del ministerio de asuntos exteriores. Él sabe cómo tomar o plantear la cuestión de forma diplomática. No dar la impresión de que se trata de una pregunta coordinada por el GAC. Las opiniones pueden tomarlas de forma individual, pueden tomarlas por opinión personal, por la visión del gobierno de un país, etcétera, etcétera. Creo que él podría formular su pregunta de una manera que abarque la cuestión planteada. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Así que tal vez no lo tengamos como tema oficial en el orden del día, pero puede pedir la palabra y decirlo. ¿Qué les parece esto? Bien.

Sí, Argentina.

ARGENTINA: Gracias, Presidente. Creo que las cuestiones planteadas que Francia podría plantear podrían también compartirlas otros países. Así que tal vez podrían presentarla como una posición de su país y tal vez otros como Argentina. ¿Bien?

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. ¿Algún otro comentario sobre el orden del día acerca de un artículo en particular o en general? Si no lo hay, entonces sugeriría que hemos terminado. Por ahora. Y quisiera informarles que tenemos un intercambio, un cóctel con la Junta Directiva a las 18:30 en algún lugar en esta casa. He olvidado donde. Pero seguro que

---

encontraremos dónde es. ¿Dónde? Libertador. Ah, es la sala grande. Y luego por la noche tenemos la invitación de Argentina aquí cerca.

ARGENTINA:

Gracias, Presidente. Lamentablemente, no voy a poder ir al cóctel con la Junta Directiva porque tengo que ir temprano al Palacio San Martín. Estaré en la recepción del Sheraton. Si alguien quiere acompañarnos a mí y a mi colega (dice el nombre), caminaremos hasta allí. Se encuentra a tres cuadras de aquí. O ustedes pueden ir. Les enviaré el mapa. Queda bastante cerca y es un edificio grande. No pueden perderse.

Así que, si alguien quiere acompañarnos, estaremos a las 18:45 allí. Gracias. Pueden llegar un poco más tarde. No hay inconveniente. Varios me han consultado por correo electrónico si pueden llegar a las 19:30. Me parece bien. No hay problema. Pero yo tengo que estar temprano. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER:

Gracias por esta información. Y se encuentra subiendo la colina a unas pocas horas caminando. Así que lo encontrarán fácilmente. Antes de finalizar, tenemos que concluir con otro tema muy importante, sobre el cual Tracey les informará. Gracias, Tracey.

TRACEY HIND:

Hola. No quiero demorarlos de las bebidas y los cócteles. Pero recordarán que el sábado por la mañana y el domingo por la mañana,

---

solicitamos a las personas que firmaran en los extintores de incendio como forma de premio mayor. Eso es para proporcionarnos la mejor información posible que podamos obtener sobre la asistencia para nuestro registro.

Tenemos una gran cantidad de nombres en el cajón. Tengo a la adorable compañera argentina. ¿Es así como se dice, Olga? Compañera, aquí. Me han informado de buena fuente que está hecho con una calabaza pequeña. Es una base de calabaza y se utiliza para colocar té verde adentro. Están las instrucciones de cómo hacerlo en el paquete y una bombilla.

Así que permitiré a nuestro presidente que extraiga el nombre ganador. Tom puede.

PRESIDENTE SCHNEIDER: ¿Qué ocurre si elijo a Suiza? ¿Crearían que estoy haciendo trampas? Realmente preferiría que seas tú, Tom, como parte neutral para que escojas a alguien a ciegas.

ARGENTINA: Traeré un poco de yerba mate de casa. No es té verde. Es yerba mate. Es algo diferente.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Y el ganador es...

---

TOM DALE: El ganador es Christian Singer de Austria

[ Aplausos ]

PRESIDENTE SCHNEIDER: Si quiere dar un discurso, puede hacerlo. De lo contrario, finalizaríamos la reunión del día de hoy con este gesto tan agradable de nuestra secretaría. Muchas gracias a todos por trabajar de forma continua y constructiva. Y los veo más tarde en el cóctel de la Junta Directiva en la amable invitación de Argentina. Muchísimas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**